



Washington
Maryland
Virginia

Adiós al “Tigre Sabanero”

Aniceto Molina fallece por problemas respiratorios.

II Farándula



Muriel Bowser

plantea fortalecer la clase media en DC.

II Pág. 6A

Viernes 3 de abril del 2015

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 412

Jurado federal acusa a prominente senador por corrupción

Menéndez: su hora más difícil



El senador demócrata Bob Menéndez (derecha) declara a la prensa junto a su abogado Abbe Lowell (izq.), el jueves 1 de abril, antes de abandonar la corte federal Martin Luther King Jr., en Newark, Nueva Jersey, donde enfrenta cargos de corrupción. FOTO: JULIO CORTEZ / AP

Encausado por confabulación y soborno se declara inocente en la corte federal de Nueva Jersey y advierte que “peleará” hasta limpiar su nombre.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Uno de los políticos más prominentes y conocidos del país, el senador demócrata Bob Menéndez, de Nueva Jersey, fue encausado por 14 cargos de soborno y corrupción por un jurado federal el miércoles 1 de abril.

Al día siguiente, en su primera audiencia ante la corte federal Martin Luther King Jr., en Newark, Nueva Jersey, Menéndez se declaró inocente de todos los cargos.

A Menéndez se le acusa de haber aceptado cerca de un millón de dólares en regalos y contribuciones a su campaña por parte de un amigo de años, a cambio de una serie de favores políticos.

Su abogado defensor, Abbe Lowell, presentó el alegato en nombre del legislador un día después de que Menéndez prometió defenderse, pelear hasta

demostrar su inocencia y “no huir a ningún lado”.

En una extensa acta de 68 páginas, los investigadores federales sostienen que Menéndez usó los privilegios de su cargo para beneficiar al acaudalado oculista Salomon Melgen, de Florida que, de acuerdo a la fiscalía, suministró al senador vacaciones lujosas, pasajes aéreos, viajes para jugar golf y decenas de miles de dólares en contribuciones destinadas a un fondo de defensa legal.

El mismo miércoles, Menéndez hizo entrega temporal de su cargo como miembro demócrata de más alto rango en el Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

Durante su gestión, Menéndez, de origen cubano, logró la aprobación de un proyecto de ley de reforma migratoria bipartidista en el Senado, que meses después quedó paralizado en la Cámara de Representantes.

II Pág. 6-A

En Indiana y Arkansas

Modifican leyes por ser ‘antigays’

ARKANSAS
AP

Legisladores en Arkansas e Indiana aprobaron el jueves iniciativas de ley que esperan acallarán el alboroto nacional sobre nuevas leyes de objeciones religiosas que opositores afirman están diseñadas para ofrecer una defensa jurídica a la discriminación de homosexuales.

La Cámara de Representantes de Arkansas aprobó por 76-17 después que el gobernador Asa Hutchinson solicitó cambios ante el aumento de críticas y

firmó la nueva ley reconociendo que “tenemos una fuerza laboral diversa y una cultura diversa”.

Partidarios de la iniciativa modificada dijeron que ésta atiende preocupaciones de que la propuesta original era discriminatoria.

En Indiana aprobaron revisiones a la ley firmada la semana pasada después de una protesta clamorosa por parte de comercios y grupos defensores de los derechos de homosexuales.

La enmienda prohíbe a proveedores de servicios utilizar la ley para negarse a proporcionar servicios.

Islamistas radicales sacrifican a 147 en universidad de Kenia

Matan a cristianos en Jueves Santo

TOMODULA
Y RODNEY MUHUMUZA
NAIROBI, KENIA / AP



Médicos ayudan a una persona herida en el Hospital Nacional Keniatta, después de ser trasladada desde la Universidad de Garissa, al noreste de Kenia, donde islamistas radicales asesinaron a más de un centenar de estudiantes cristianos el jueves 2 de abril. FOTO: AP

Un ataque de extremistas del grupo islamista radical Al Shabab en un campus universitario cobró 147 vidas, en su mayoría estudiantes cristianos, además de cuatro atacantes que también murieron, informaron el jueves 2 de abril el centro nacional de manejo de desastres de Kenia y el ministro del Interior.

El ministro del Interior, Joseph Nkaissery, reportó que la mayor parte de los muertos eran estudiantes, pero que también fallecieron dos policías, un soldado y dos vigilantes.

El centro de manejo de desastres señaló que había planes en marcha para evacuar a los estudiantes y otras personas afectadas.

Fue por mucho el mayor número de muertos en suelo keniano por un ataque de Al Shabab, un grupo extremista islámico procedente de la vecina Somalia. La matanza, que fue perpetrada el día en que el mundo cristiano recuerda el Jueves Santo, estuvo enfocada en matar a estudiantes de esa confesión religiosa, indicaron las autoridades.

Los funcionarios de seguridad dijeron que el operativo de seguridad para rescatar a los rehenes terminó y que fueron liberadas decenas de personas.

Inscripción vence el 15 de abril

Nuevas escuelas de ‘ESOL’ en MD

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Si usted vive en el condado de Prince George’s, Maryland, y tiene un hijo o una hija menor de 16 años que esté aprendiendo o mejorando su inglés mediante el programa ‘ESOL’ (Inglés para Hablantes de Otros Idiomas) en su plantel escolar, puede solicitar su inscripción en cualquiera de las dos Escuelas Secundarias Internacionales que empezarán a funcionar gratuitamente

desde el 25 de agosto. Y deberá hacerlo pronto, ya que el plazo para llenar las aplicaciones vence el próximo miércoles 15 de agosto.

Los dos nuevos centros de educación fueron creados gracias a una asociación formada por el Distrito Escolar de dicho condado, la International Student Counseling Office y CASA de Maryland, según dio a conocer la Gerente de Escuelas Comunitarias de CASA de Maryland, Maritza Solano.

II Pág. 15-A

Invitan a residentes hispanos a pagar impuestos. II Pág. 3-A

Entrenan a activistas para inscripción en DACA y DAPA. II Pág. 4-A

Arrestan a tres hombres por abuso de menor en VA. II Pág. 8-A

Aerolínea supo que copiloto sufría una depresión severa. II Pág. 9-A

Oposición política arrebató plazas estratégicas al presidente boliviano Evo Morales. II Pág. 9-A

Por abuso y negligencia en VA

Investigan a padres en muerte de niño

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los padres de Noah Thomas, el niño de 5 años del condado de Pulaski, Virginia, que fue encontrado muerto en el tanque séptico de su residencia el pasado 26 de marzo, enfrentan cargos de abuso infantil y negligencia.

El pequeño había desaparecido de manera inexplicable de su casa en Dublin, Virginia, el 22 de marzo y por casi cinco días, las autoridades montaron una búsqueda que se extendió hasta por una milla de diámetro.

La pareja está en la cárcel de New River Valley sin derecho a fianza, mientras que su otra hija de tan solo seis meses se encuentra bajo el cuidado de los servicios de protección infantil.

Un día después de la desaparición de Noah, Jim Davis, alguacil de la policía de Pulaski, dijo que no había indicios de violencia o engaño alguno.

Aunque la autopsia de Noah Thomas concluyó, las causas de muerte aún siguen sin determinarse.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA
Sepa sobre el Endometriosis.

AUTOGUÍA
Especiales de primavera.

CASAGUÍA
Alza en el precio de casas.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Feria Inmobiliaria en Howard

El condado de Howard los invita a participar este 9 de abril de la feria de vivienda que están organizando para dar a conocer todo lo que necesite saber sobre la vida en Howard. La feria se hará de 10:00 a 2:00 p.m. en la escuela secundaria Long Reach, en la 6101 Old Dobbin Lane, Columbia, MD. Habrán varios agentes de bienes raíces, instituciones bancarias y personal del condado. Además harán una lotería para comprar una vivienda a un precio más bajo a la que podrá inscribirse hasta el 6 de abril en www.comehometo-howardcounty.org.

Cenaes busca voluntarios

El Centro de Alfabetización en Español (Cenaes) a partir de este martes estará ofreciendo sus clases para adultos de lectura y escritura en español en la Iglesia San Marcos Evangelista, ubicada en la cuadra 7501 Adelphi Road, en Hyattsville, Maryland, en un horario de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. Los interesados en participar en las clases o servir como voluntarios pueden inscribirse llamando a Mario Gamboa al 202-6073901.

Campamentos de Primavera

El Distrito de Columbia tiene abiertas las inscripciones para sus campamentos de primavera que se llevarán a cabo del 13 al 17 de abril para niños que van desde los 3 a los 13 años de edad con actividades deportivas, juegos, arte, entre otros. Las inscripciones estarán abiertas hasta el 8 de abril. El costo es de 40 dólares por niño y 10 dólares por el cuidado del niño antes o después del campamento. Los interesados pueden escoger entre diferentes localidades en la siguiente dirección electrónica: www.dcdpr.asapconnected.com/Courses.aspx?CourseGroupID=10937.

Programa para dejar de fumar

En el condado de Prince George's se pondrá pronto en marcha un programa dirigido a jóvenes que quieren dejar de fumar. La iniciativa surge luego de que las estadísticas demuestran que uno de cada tres jóvenes muere eventualmente por una enfermedad relacionada con el cigarrillo. El programa es completamente gratis para residentes del condado. Para mayor información puede llamar a la señora Marcela al (202) 468-0495.

Un día más de clases

La Junta Escolar del Condado de Montgomery anunció que estarán reponiendo uno de los tres días que se perdieron a causa del mal clima durante el invierno. Ahora la nueva fecha de salida de la escuela será el 15 de junio, en vez del 12, como estaba previsto.

INSTA A CRISTIANOS CONTRA LA VANIDAD Y A NO OLVIDARSE DE LOS MÁRTIRES DE HOY

El Papa pide humildad en Semana Santa



El Papa Francisco camina junto al público llevando una gran palma al iniciar los actos litúrgicos del Domingo de Ramos en la Plaza de San Pedro, el domingo 29 de marzo. FOTO: ANDREW MEDICHINI / AP

WASHINGTON HISPANIC
AP

El Papa Francisco llamó a los cristianos a la humildad, que es contraria a la vanidad, al orgullo y al éxito, al presidir la celebración del Domingo de Ramos en el Vaticano, donde el cantante ítalo-argentino Odino Faccia interpretó ante la multitud la canción "Para que todos sean uno", compuesta por el pontífice.

El Papa pidió no olvidarse de "los cristianos perseguidos, los mártires de hoy, que no niegan de Jesús y sopor-

tan con dignidad insultos y ultrajes" y recordó a las 150 personas fallecidas en el último accidente aéreo en los Alpes franceses.

"La humillación de Jesús. Esta palabra nos desvela el estilo de Dios y, en consecuencia, el que debe ser del cristiano: la humildad. Un estilo que nunca dejará de sorprendernos y ponernos en crisis: nunca nos acostumbraremos a un Dios humilde", sostuvo ante un millón y medio de personas reunidas en la plaza de San Pedro.

"Hay otra vía, contraria al camino de Cristo: la mundanidad. La mundanidad nos ofrece el camino de la vani-

dad, del orgullo, del éxito... Es la otra vía. Jesús lo rechazó sin dudarlo. Y con él, sólo con su gracia, con su ayuda, también nosotros podemos vencer esta tentación de la vanidad, de la mundanidad, no sólo en las grandes ocasiones, sino también en las circunstancias ordinarias de la vida", agregó.

Francisco bendijo las palmas y ramas de olivo y al final de la procesión, celebró la Misa de la Pasión del Señor delante de la basílica de San Pedro. Este viernes 3 de abril miles de fieles lo acompañarán en el Coliseo a los actos de Viernes Santo, que recuerdan la crucifixión de

Jesucristo.

En línea con el tono de sus dos años de papado, Francisco se apoyó en un sencillo bastón de madera en lugar de en uno de los modelos tradicionales más ornamentados, de pie bajo un palio rojo en los escalones de la basílica.

Francisco y otros prelados en la misa vistieron de rojo en alusión a la muerte de Jesús por crucifixión.

Numerosos jóvenes participaron de la liturgia que dio inicio a la Semana Santa, con motivo de la XXX Jornada Mundial de la Juventud, que se celebra un año en Roma. La próxima será en Cracovia, Polonia, en 2016.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota



Luchando por los derechos de los clientes
Por más de 21 años

WWW.KIRKRANKIN.COM

PARQUEO GRATIS

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703- 532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Road, Suite 600, Wheaton, MD 20902
301-933-4648

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL

ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GAÑE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO

El Salvador...\$145
Guatemala...\$145
Managua....\$165
Honduras....\$199

Panama.....\$150
Peru.....\$155
Bogota.....\$199
Ecuador.....\$159

Caracas.....\$299
Bolivia.....\$465
Sao Paulo/Rio..\$399
Mexico.....\$145

Buenos Aires..\$355
Uruguay.....\$595
Santo Domingo.\$199
Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**

Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

301-294-1166 • 703-573-0001

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #103
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #103
Falls Church, VA 22042

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!!
Tel: (202) 638-0606

OFICINA DE ABOGADOS
Ammermann y Goldberg

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CREDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las persona a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

BM ACCOUNTING

Servicio de Contabilidad
Individuales y para Negocios
301-946-1640

• Tramitación del número de TIN y cualquier tipo de ayuda en Contabilidad
• Notaría Pública
• TAXES todo el año

Hacemos los taxes del 2011 y 2012 Por sólo \$160

Metro Travel

OFRECEMOS PASAJES AEREOS! LLAMENOS Y COTIZAREMOS SU BOLETO, NOS COMPROMETEMOS A BRINDARLE NUESTROS MEJORES PRECIOS A: CENTRO AMERICA SUR AMERICA Y EUROPA

Experiencia y Profesionalismo ES NUESTRA GARANTIA

301-933-8989 • 301-933-8955

2446 Reedy Dr. Suite #6, Wheaton, MD 20902

LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2012 AMERICA
valdemartravel.com

SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879
MONTEVIDEO \$843
SANTIAGO \$619
ASUNCION \$795

Honduras 390
Managua 395
San Jose 420
Caracas 879
Panama 380
Madrid 520

Guadalajara 395
Veracruz 329
Leon 395
Los Angeles 197
Miami 138
Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305

6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

AFL-CIO lanza gigantesca iniciativa “¡Adelante!” desde DC

Entrenan personal para DACA y DAPA

Activistas asistirán a miles de indocumentados que puedan beneficiarse de los programas de alivio migratorio.



Richard Trumka, presidente de la AFL-CIO, anuncia el lanzamiento del programa nacional “¡Adelante!”, el martes 31 de marzo en un céntrico hotel de DC. FOTO: NICK UT / AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Durante tres días, centenares de activistas y líderes sindicales de todo el país recibieron rigurosas jornadas de entrenamiento en Washington DC, para que puedan asistir a decenas de miles de inmigrantes indocumentados y prepararlos para solicitar los beneficios de alivio migratorio promulgados por el presidente Barack Obama.

La iniciativa, denominada “¡Adelante!” (We Rise!, en inglés), fue lanzada oficialmente el martes 31 por Richard Trumka, presidente de la AFL-CIO (American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations), la organización sindical más poderosa de la nación.

El acto se realizó en el Holiday Inn Georgetown, un céntrico hotel de DC, cuyas instalaciones se convirtieron en aulas donde se entrenó desde ese día hasta el jueves 2 de abril a unos 250 sindicalistas y activistas de 23 gremios laborales y comunitarios de 27 estados.

Ellos recibieron capacitación

LA VOZ DE LOS ACTIVISTAS

■ **Ildefonso Magaña, de Phoenix, Arizona y organizador en el Sindicato Internacional de Pintores Unidos (IUPAT):** “Se que hay trabajadores que temen que estos programas no se pongan en marcha. Pero debemos estar listos para cuando DACA y DAPA entren en vigencia”.

■ **Hugo Carballo, presidente del Local 11 de LIUNA de Virginia:** “Tenemos planificadas varias charlas para ayudar a la gente del área con sus solicitudes de DACA y DAPA. Estarán abiertas para todas las personas, no importa si perteneces o no a un sindicato”.

■ **Hugo Zelaya (Local 400 del sindicato UFCW):** “He sido testigo de casos donde trabajadores por no tener papeles han sido explotados y abusados por patrones sin escrúpulos; eso terminará cuando tengan los beneficios migratorios”.

para que cuando retornen a sus comunidades asistan a los inmigrantes calificados para aplicar a los programas DACA (de beneficio migratorio para aquéllos que llegaron cuando niños traídos por sus padres) y DAPA (para los padres de ciudadanos o residentes permanentes en el país).

“Las acciones ejecutivas del presidente Obama fueron co-

rectas, sin embargo aún no se concretan”, afirmó Trumka en su discurso, en referencia a la suspensión temporal de dichos programas ordenada por un juez estatal. “Este avance puede ser suspendido pero no detenido, y con el lanzamiento de la iniciativa ¡Adelante! Nosotros la haremos realidad”, añadió.

Más adelante, Trumka dijo que



Centenares de activistas sindicales de todo el país y del área metropolitana asistieron a las jornadas de entrenamiento de tres días en los ambientes del Holiday Inn Georgetown, en DC. FOTO: CORTESÍA

cuando alguien usa la palabra “inmigrante” como un insulto, “yo lo tomo personalmente”, y explicó que él nació en un pequeño pueblo de Pensilvania donde se extrae carbón, pero que su familia tiene raíces inmigrantes. “Mis padres y abuelos huyeron de la pobreza y de las guerras desde diferentes partes de Europa y a ellos no les fue fácil venir a este país”, señaló emocionado. “Y cuando trabajaban en las minas, así como ahora, la gente

decía que estaban quitándoles su trabajo y arruinando el país”.

“Sin embargo –indicó Trumka–, esa generación de inmigrantes se levantó unida y construyó Estados Unidos, y construyó una clase media a través de la persistente lucha”.

“Ahora –continuó el presidente de AFL-CIO–, estamos abriendo nuestras salas de los sindicatos para traer a otra generación de inmigrantes a esta

Casa del Trabajo, para que ellos también puedan crecer fuertes y unidos”.

Finalmente se dirigió a los participantes y les dijo que “cuando ustedes regresen a casa, ya preparados con lo que aquí han aprendido, ayuden a las personas calificadas a navegar en este proceso de beneficio migratorio, y ustedes tendrán la histórica tarea de impulsar este movimiento hacia adelante”.

CASO SERÁ VISTO EL 17 DE ABRIL

El Gobierno apela a favor de acciones ejecutivas

WASHINGTON HISPANIC
AP

El levantamiento de la suspensión temporal que un juez impuso a las medidas migratorias ejecutivas del presidente Barack Obama solicitó al Departamento de Justicia a una corte federal de apelaciones.

La petición está contenida en un documento de 69 páginas presentado el lunes 30 de marzo ante la Corte Federal de Apelaciones del 5to Circuito, con vistas a los alegatos que serán planteados en un audiencia judicial el viernes 17 de abril.

El gobierno federal recurrió mediante sus abogados el interdicto que emitió en febrero un juez federal en Brownsville, Texas. Con su decisión, el juez impidió la entrada en vigencia de una medida presidencial que ampararía de la deportación a cinco millones de personas que viven sin permiso en Estados Unidos.

En la nueva petición presentada ante la corte, el Departamento de Justicia reafirma que el gobierno federal tiene la autoridad exclusiva de aplicar las leyes migratorias de la nación y de utilizar sus recursos limitados para ejercer a su criterio el proceso de

deportación, como aplazarlo para algunos grupos de inmigrantes, entre estos quienes no representen una amenaza a la seguridad pública.

Con el argumento de que son inconstitucionales, las medidas migratorias ejecutivas fueron impugnadas por una coalición de 26 estados, encabezada por Texas.

Los estados aseguran que sufrirán perjuicios económicos irreversibles si se cancela la orden del juez. Sin embargo, el Departamento de Justicia afirma que los estados no han mostrado cómo es que serán perjudicados con las medidas ejecutivas.

AIR WORLD Travel

- TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. NO INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

NOTARIA PÚBLICA

COLUMBIA COLLEGE

www.ccdc.edu

COSMETOLOGÍA TERAPIA DE MASAJE INGLÉS

COCO SALON MENU

CABELLO Corte para hombres \$7 Corte para mujeres \$10 (con estilo) \$15 Permanente \$35 Color Completo \$35 Highlights o Mechitas \$30	NAIL Mani \$10 Pedi \$15 WAX Ceja y de Labio \$15	RECIBE UN MASAJE DE CUERPO COMPLETO POR 50 MINUTOS POR SOLO \$25
---	---	---

LLAMENOS HOY PARA HACER UNA CITA
coco@ccdc.edu (703) 266-0528

El Salón de Coco es una salón de estudiantes de cosmetología traído a usted por la Escuela de Cosmetología del Columbia College. Todos los servicios en el salón son proporcionados por los estudiantes bajo la supervisión de profesionales autorizados.

Carola Olmos carolao@ccdc.edu
Monica Salazar monicas@ccdc.edu

PRÓXIMA SESIÓN INICIA 11 DE MAYO

HORARIOS MANANA Y NOCHE PARA INGLÉS

DISPONEMOS DE AYUDA FINANCIERA PARA AQUELLOS QUE CALIFICAN

MAIN CAMPUS: 703-206-0508
8300 Merrifield Ave., Fairfax, VA 22031
Cerca a la estación del metro de Dunn Loring

CENTREVILLE EXTENSION: 5940 Centreville Crest Lane.
Centreville, Virginia 20121

Combina y ahorra.

Te puedo ayudar a ahorrar tiempo y dinero.

Tener un agente que te suministre toda la protección que necesitas te ahorra tiempo. Y con los descuentos que Allstate ofrece por tener múltiples pólizas juntas, es fácil ahorrar dinero. Así que primero llámame cuando necesites protección a un buen precio para tu auto, bote, moto y mucho más.

Andrea Riley
301-779-1120
6103 Baltimore Ave., Ste. 102
Riverdale, MD 20737
andreariley@allstate.com

You're in good hands.

Auto Home Life Retirement

El seguro y los descuentos están sujetos a términos, condiciones y disponibilidad. Pólizas en inglés. Allstate Property and Casualty Insurance Co., Allstate Fire and Casualty Insurance Co., Castle Key Insurance Co., Northbrook, IL. © 2014 Allstate Insurance Co.

¿Tienes tus documentos en orden? NECESITAS TU PARTIDA DE NACIMIENTO

HONDURAS

GUATEMALA

EL SALVADOR

Te ayudamos a conseguirlo, de forma fácil, segura y rápida.

VENTAJAS DE HACERLO CON NOSOTROS:

- Tiempo de entrega
- Precio
- Es una copia certificada (original)
- Fácil proceso y te lo entregamos en tus manos.

Pregunta por Marcela Zambrana
240-599-6096

Desde cualquier parte de E.E.U.U. realizamos el proceso y...

TE AYUDAMOS

Micromanos
Sirviendo a la Comunidad
www.micromanos.com



PEPCO Y EXELON:

Fortaleciendo al Distrito

Somos una colección diversa de grupos sin fines de lucro y de negocios que representamos y servimos a la gente del Distrito de Columbia.

Nosotros creemos que la propuesta de fusión de Pepco y Exelon beneficiará a los residentes, a las comunidades, a la vida cívica y al ambiente de negocios del Distrito.

Si es aprobado, esta fusión creará ahorros que pasarán a las cuentas de servicios públicos de los clientes, ahorrando a las familias y negocios más de su dinero ganado con esfuerzo cada mes. Significa honrar y mantener el compromiso fuerte de Pepco para la fuerza laboral y para sus programas de diversidad-abastecimiento. Significa más empleos para los trabajadores del Distrito. **Esto es bueno para las familias, para los negocios locales y para la fuerza laboral del Distrito.**

Significa millones de dólares más que pueden ser usados para programas como son créditos para los servicios públicos, asistencia para personas de bajos ingresos y programas de energía eficiente a través de un fondo de inversión del cliente de \$33.75 millones. También significa en contribuciones caritativas anuales continuas y apoyo de la comunidad local-superando el nivel del 2013 de Pepco de \$1.6 millones anuales por 10 años después de la fusión. Y significa de \$168 millones a \$260 millones en beneficios económicos para el Distrito. **Esto es bueno para las comunidades y para aquellos que mas lo necesitan.**

También significa una confiabilidad mejorada para nuestra red de proveedores de electricidad y de recursos adicionales para acelerar la restauración después de tormentas. Significa un compromiso de ciudadanía de sustentabilidad y corporativo. Significa una presencia local continua y liderazgo local. Y significa millones de dólares más invertidos en nuestra economía local. **Esto es bueno para todos.**

NOSOTROS APOYAMOS LA PROPUESTA DE FUSIÓN DE PEPCO Y EXELON



Goodwill
Greater Washington
80 Years of Transforming Lives



N STREET VILLAGE

eliminating racism
empowering women
ywca
national capital area

Junior Achievement
of Greater Washington



American Red Cross
of the National Capital Region

PRT
THE REGIONAL PUBLIC TRUST, LLC

ECONOMIC GROWTH DC

CORENIC
CONSTRUCTION



DCI
ENTERPRISE SOLUTIONS

IDEAL
ELECTRIC



Arbor Day Foundation
arbor.org

DOING THE MOST GOOD
by doing good



United Way of the National Capital Area
United Way

BOYS & GIRLS CLUBS
OF GREATER WASHINGTON DC

Playtime
Preschool

Leadership
GREATER WASHINGTON



AABE



FEDERAL CITY COUNCIL

Volt Energy
Powering Greater Power Solutions

Washington, DC
Economic Partnership



DC Chamber of Commerce
powered by commerce

living classrooms
learning by doing

DCHA
District of Columbia
Housing Administration

GREATER WASHINGTON
Board of Trade

OBTENGA MÁS INFORMACIÓN Y DÉJESE ESCUCHAR. VISITE WWW.PHITOMORROW.COM

PAGADO POR LOS ACCIONISTAS DE EXELON



MARÍA CARDONA

Estratega democrata y comentarista político en CNN

Presupuesto republicano sería desastroso para la comunidad y el país

La semana pasada, los republicanos en la Cámara de Representantes y el Senado aprobaron un presupuesto federal que pisotea a los trabajadores y la clase media y daña sus aspiraciones de llegar a obtener un futuro mejor para sus hijos. El partido republicano y su filosofía extremista pareciera olvidar que sirve a una democracia y no sólo a su base conservadora y las clases más privilegiadas de nuestra sociedad. Los republicanos quisieran llamar esta propuesta “Un Presupuesto Balanceado para una América Más Fuerte”, cuando en realidad un título más apropiado sería “Un Presupuesto Desastroso Para la Comunidad y el País”.

Simplemente, este presupuesto es el reflejo de los valores que guían a este congreso republicano: derogar programas e iniciativas que ayudan a la clase media a salir adelante, y otorgar recortes tributarios a los más ricos y las corporaciones más grandes del país.

De acuerdo a supuestos to nacional, los republicanos reducirían el gasto nacional por \$5,5 billones durante los próximos 10 años. ¿Pero a qué costo? Este plan ilusorio depende en gran medida de la disolución de los servicios sociales más vitales para la clase media y los más vulnerables en nuestra comunidad. Bajo las provisiones del presupuesto, el Medicare será privatizado, por lo menos parcialmente, y servicios básicos como el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP por sus siglas en inglés) y el Medicaid serían recortados drásticamente.

Por si acaso el favoritismo republicano para los ricos no era lo suficientemente obvio, el plan también busca eliminar los impuestos al patrimonio y reducir los impuestos de los millonarios por \$50,000 mien-

tras cada una de las 26 millones de familias trabajadoras verían un aumento de por lo menos \$1,000 en sus impuestos. De esta forma, los republicanos se atreven a insultar la inteligencia de la clase media al incluir estas provisiones.

Me imagino que ya estamos hartos de oír los ataques republicanos en contra la Ley de Salud (conocida como el Obamacare), sin olvidar que para ellos la eliminación de la ley es una obsesión que nos tiene cansados. El presupuesto busca eliminar la Ley de Salud en su totalidad sin importar los más de 16 millones –incluyendo a los 4.2 millones de Latinos–, que cuentan con el seguro médico y las protecciones que la ley provee. Obviamente, no incluyen una alternativa viable pero convenientemente si incluyen los ingresos y ahorros que la ley ha generado en el nuevo presupuesto.

El plan corta agresivamente el número de personas elegibles para capacitaciones laborales o servicios de empleo y también corta las becas conocidas como Pell Grants que hasta ahora, ha permitido que millones de estudiantes –incluyendo a miles de Latinos– obtengan una educación universitaria. Adicionalmente, los cortes que el presupuesto sugiere resultarían en 35 mil niños menos en Head Start, un programa que ha beneficiado y avanzado la educación de miles de niños Latinos en el país. Tomados en conjunto, la Casa Blanca estima que la cantidad de dinero que invertimos por alumno caería a su nivel más bajo desde el año 2000.

Para los republicanos, la palabra justicia no existe en su vocabulario y esta propuesta lo demuestra. No hay nada justo ni honesto en este presupuesto, solo propuestas mezquinas en favor de ellos mismos y sus allegados.

Encausan a senador por 14 cargos de corrupción

Acusan a Menéndez

Senador por Nueva Jersey asegura que “peleará” para demostrar su inocencia.



El senador por Nueva Jersey, Bob Menéndez (izq.), responde a las acusaciones de corrupción formuladas por un jurado federal durante una concurren- FOTO: CRAIG RUTTLE / AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Después de dos años de pesquisas de la justicia federal, el senador Bob Menéndez, uno de los miembros hispanos más renombrados del Congreso y el demócrata de mayor rango en el poderoso Comité de Relaciones Exteriores del Senado, fue encausado oficialmente el miércoles 1 de abril con varios cargos de corrupción.

El senador por Nueva Jersey fue acusado de usar su posición para beneficiar impropriamente a un oftalmólogo de Florida que le proveyó viajes al extranjero a bordo de su avión de lujo, según recalcó Peter Carr, portavoz del Departamento de Justicia en una declaración. Se le atribuye haber aceptado casi un millón de dólares en regalos y contribuciones de campaña.

El acta de acusación formal de 68 páginas emitido el miércoles por un jurado investigador federal en Nueva Jersey imputa al senador 14 cargos, incluidos soborno y confabulación, relacionados con sus nexos con

SALEN A DEFENDERLO

■ Frank Sharry, director ejecutivo de America's Voice: "El senador Bob Menéndez es un líder con el que he trabajado en la reforma migratoria durante más de una década. Lo conozco bien y lo aprecio en verdad... Mi esperanza ferviente es que el senador Menéndez emerja de los actuales problemas más fuerte que nunca. Porque él no sólo es el experimentado senador por Nueva Jersey; es también el experimentado senador de los latinos en Estados Unidos".



■ Luis Gutiérrez, Representante demócrata de Nueva Jersey ante el Congreso de EEUU: "Bob Menéndez jamás me ha dado alguna razón para cuestionar su integridad, su dedicación al servicio público honesto o su compromiso con el pueblo estadounidense. Como líder en la Cámara y el Senado ha sido un aliado clave en la lucha por una reforma migratoria integral y un punto de referencia para todos los asuntos relacionados con la comunidad latina de nuestro país... Mi esperanza es que estas cuestiones legales se resuelvan rápidamente para que pueda volver a concentrarse 100 por ciento en su servicio al pueblo de Nueva Jersey y de los Estados Unidos".



ción, y han elegido torcer mis deberes como senador –y como amigo–, en algo indebido".

Más adelante, señaló que está “enojado y listo para pelear”, y añadió: “quiero dejar muy en claro, no voy a irme a ninguna parte”.

“Esas acusaciones son totalmente equivocadas y estoy seguro que eso va a ser comprobado... no importa el tiempo que tome limpiar mi nombre”, sostuvo finalmente.

Los cargos

La acusación del jurado investigador es el más reciente epílogo de una investigación federal que se hizo pública cuando las autoridades federales inspeccionaron las oficinas del acaudalado oftalmólogo Salomón Melgen hace dos años.

La investigación se centra en si Menéndez abogó de forma inapropiada a favor de los intereses económicos de Melgen.

Sus acciones –de acuerdo a la acusación de la unidad de integridad pública del Departamento de Justicia–, habrían incluido interceder a favor del oftalmólogo en un conflicto de cobros al programa gubernamental de asistencia médica para los ancianos Medicare.

Tanto Menéndez como Melgen fueron acusados por un cargo de complot, otro por violar la ley de viajes, ocho cargos de soborno y tres de fraude. Además, el senador recibió otro cargo por hacer falsas declaraciones, según enumeró Carr.

Menéndez ha reconocido que voló en el avión privado de Melgen a República Dominicana y que en un principio no pagó apropiadamente por los traslados. Posteriormente hizo reembolsos por \$8 mil 500 dólares.

Desde hace algunas semanas, el senador Bob Menéndez se convirtió en un crítico del presidente Barack Obama en dos controversiales temas.

Uno fue su oposición pública a la normalización de las relaciones entre EEUU y Cuba. También criticó las negociaciones sobre el programa nuclear de Irán.

el doctor Salomón Melgen, un donante político de quien Menéndez ha asegurado ser amigo desde hace tiempo.

Melgen también fue acusado como parte del proceso.

Senador se defiende

En horas de la noche del mismo miércoles, Menéndez cedió temporalmente su cargo como el miembro de más alto rango del Comité de Relaciones Exteriores del Senado. “Si bien no existe una norma que dicta esto, creo que es en el mejor interés del Comité, mis colegas y el Senado, y es por eso que he decidido hacerlo”, escribió en una carta que entregó personalmente al líder demócrata Harry Reid.

Menéndez expresó estar “indignado” porque los fisca-

les del Departamento de Justicia “fueron engañados por tres años para iniciar esta acción con falsas acusaciones por parte de quienes buscan silenciarme por motivos políticos”.

“Pero no me voy a callar, y al final del día seré reivindicado y esas personas serán expuestas”, advirtió en su declaración.

Asimismo, expresó que “siempre me he comportado al pie de la ley... he defendido lo que es correcto, y he luchado todos los días por las cuestiones en las que creo, por la gente que represento y por la seguridad de nuestro país”.

Con relación a las acusaciones, Menéndez criticó a los fiscales del Departamento de Justicia “por no saber diferenciar entre una amistad y una corrup-

■ QUIEREN PROTEGER A PERSONAS DE DEUDAS ETERNAS

VA contra usureros

Intereses pueden llegar hasta un 289% anuales.

JOSS MARCASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

En el estado de Virginia, el aumento de negocios usureros dedicados al préstamo de dinero ha llamado la atención del fiscal general, Mark Herring, quien anunció que fortalecerá su Sección de Protección al Consumidor para resguardar a los virginianos que podrían caer en sus redes.

Y es que en años recientes a esta oficina han llegado casos de personas que debieron hasta 63 mil dólares a una de estas empresas, después de haber pedido prestado solamente 10 mil dólares.

En casos privados han habido situaciones extrañas, como el de una pareja de Mechanicsville, que ha estado atrapada por años en un préstamo abierto por cuatro años. Pidieron \$2100 a uno de estos prestamistas que cobran cada día de pago, han pagado \$15000 en intereses durante todo ese tiempo y el prestamista aún reclama que la pareja le debe

los \$2100 prestados.

Los “Payday Lenders” o prestamistas de días de pago, son instituciones financieras no afiliadas a bancos, que les prestan pequeñas cantidades de dinero a personas que viven de un cheque quincenal.

Eso no sería un problema para pagar, si no fuera porque los intereses son extremadamente altos y la mayoría de lo que la persona paga, va para el pago de los intereses, en vez del pago real del monto prestado.

“Demasiados virginianos están utilizando estos productos en un momento de necesidad, iniciando un ciclo de préstamos y deudas de la que no pueden escapar”, dijo Herring. Explicó que muchos de estos préstamos son algo más que “arenas movedizas financieras”, diseñadas para fallar desde el segundo en que son hechos.

Y es que estos negocios, a medida que las regulaciones cambian, evolucionan para seguir con sus tácticas, que han ido desde préstamos a cambio de los títulos del carro, hasta

préstamos abiertos.

De acuerdo con cifras de la Corporación de Comisión Estatal, prestamistas que cobran cada día de pago establecidos en Virginia, han hecho más de 440 mil préstamos al año, que totalizan más de \$170 millones de 137 mil clientes.

Muchas de estas personas toman hasta dos a tres préstamos al año y terminan pagando un interés anual aproximado de 289%. Esta práctica ha hecho que a más de 17 mil personas les hayan reposado su carro, mientras que a otras 13 les vendieron sus carros.

El vice fiscal para casos civiles, Rhodes Ritenour, presentará el 1 de mayo una iniciativa con la que fortalecerán la Sección de Protección al Consumidor, a la vez que promoverán una estrategia para reforzar las acciones en contra de prestamistas que abusen o violen las leyes, educar a los consumidores sobre los peligros de usar estas compañías financieras y revisar y mejorar las actuales legislaciones.

Dodds & Associates

- Residencia Permanente
- Visas (H,L,O,TPS y Otros)
- Peticiones Familiares
- Permisos de trabajo
- Tarjeta Verde
- Ciudadanía
- Patentes y Marca Registrada
- Incorporaciones • Bienes Raices • Mediacion



John H. Dodds
Abogado

Primera Consulta GRATIS

No deje pasar mas tiempo, actue ahora!

Llamenos

202-463-3275

para hacer una cita, o contactenos por correo electronico
j.dodds@doddsassociates.com

1707 N. Street NW. Washington, DC 20036

**WELLS
FARGO**

“Nuestro negocio está integrado en el corazón de la comunidad”.

Feliciano e Inés Zavala, propietarios de Peninsula Party Rentals.

Hace 10 años, Chano e Inés Zavala crearon Peninsula Party Rentals con una idea en mente: llevar felicidad a todos los rincones de su comunidad. Lo que en principio parecía un ambicioso sueño, se hizo realidad gracias al apoyo de Opportunity Fund, una organización que otorga capital a pequeños empresarios.

Hoy los Zavala no solo llevan sonrisas a sus clientes, sino también a escuelas y organizaciones sin fines de lucro, por lo cual son reconocidos en toda su comunidad.

En Wells Fargo, apoyamos el desarrollo de pequeñas empresas por medio de nuestra relación con Opportunity Fund. Nos sentimos orgullosos de participar juntos a ellos en historias como la de Chano e Inés. Su éxito viene a confirmar algo en lo que creemos firmemente: poco a poco, se puede lograr mucho **sumando esfuerzos**.

wellsfargo.com/stories

Juntos llegaremos lejos



PATRULLA METROPOLITANA

Arrestada por matar a abogado

La policía de DC arrestó esta semana a Janyra Gallmon como la principal sospechosa de asesinato a puñaladas del abogado de 30 años, David Messerschmitt, ocurrido el pasado 10 de febrero en el cuarto de un lujoso hotel al noroeste de la ciudad. La mujer de 21 años que enfrenta cargos de homicidio en primer grado, admitió a la policía que intentó robarle al abogado y lo apuñaló fatalmente cuando este intentó agarrarla para que no escapara. Solo semanas atrás la esposa del abogado pidió la ayuda de la comunidad para atrapar a quien mató a su pareja.

Menor incendia apartamento

Al menos tres docenas de personas que residen en un complejo de apartamentos en Suitland, Maryland, tuvieron que pasar la noche fuera de sus residencias, luego de que un menor de 9 años, con un encendedor iniciara un fuego a eso de las 6:00 de la tarde del martes. Nadie resultó herido y los bomberos controlaron el siniestro que solo alcanzó a destruir el apartamento donde se originó el fuego, pero los servicios de gas fueron interrumpidos y la gente tuvo que temporalmente abandonar sus hogares. La Cruz Roja y otras agencias del condado de Prince Georges ayudaron a los residentes, mientras que el niño tendrá que acudir a un programa para jóvenes que provocan incendios.

Lo matan a puñaladas

La policía de Prince George's identificó a Juan López, de 34 años, como la persona que murió a puñaladas la madrugada del 28 de marzo en Langley Park, Maryland, en un aparente robo. Esa madrugada la policía encontró a López cuando respondieron a una llamada para verificar el bienestar de una persona en la cuadra 1400 de la calle Kanawha, donde residía. Al llegar López ya estaba sin vida y tenía varias puñaladas en su cuerpo. Dos de sus vecinos, Sergio Serrano, de 23 años y César Rosales, de 25, fueron arrestados al ser considerados los principales sospechosos del asesinato.

Hombre asesinado en DC

Un hombre murió víctima de la violencia al noroeste del Distrito de Columbia, cuando un hombre le disparó mientras intentaba robarle. Antonio Ayala, de 34 años, caminaba junto a dos amigos la madrugada del lunes. Otros dos hombres, con máscaras de ski se les acercaron y apuntando a Ayala en la cabeza estaba decidido a robarle. Ayala reaccionó empujando al hombre, pero el arma se disparó y la bala le impactó en el pecho. Ayala fue llevado al hospital, pero falleció.

Atropellado en Germantwon

Un peatón terminó grave en el hospital luego de ser atropellado por una mujer mientras cruzaba una calle en Germantown, en el condado de Montgomery. El hecho ocurrió el pasado 31 de marzo y de acuerdo con investigaciones, la persona cruzó la calle de Germantown Road en un área sin cruce para peatones. El auto era conducido por Monica Stubbing y la policía sigue investigando las causas del accidente. Quienes sepan algo pueden llamar al 240-773-6620.

Hombres estaban vestidos de mujer

Un muerto y dos heridos en la NSA

Horas antes los individuos estaban hospedados en un motel

WASHINGTON AP

El hombre travestido que murió el lunes en un violento incidente en la Agencia de Seguridad Nacional (NSA) tenía antecedentes por robo y agresión, según documentos judiciales, y al menos una vez se le confundió con una mujer.

El FBI identificó a Ricky Shawatza Hall como la persona fallecida el lunes, después de que según la NSA no obedeciera las órdenes de salir de la protegida puerta vigilada que lleva a las fortificadas instalaciones de la NSA. Un agente de policía del organismo fue atendido por lesiones leves y dado de alta.

Hall, de 27 años, iba acompañado por un segundo hombre que no fue identificado y permanecía hospitalizado el martes con lesiones no especificadas. Los dos hombres vestían como mujeres, pero "no en un intento de disfrazarse ante las autoridades", señaló la portavoz del FBI Amy Thoreson.

El lunes, la policía determinó que Hall y su pasajero conducían la camioneta deportiva de un hombre de Baltimore de 60 años, que dijo a los investigadores que había recogido a los dos extraños en Baltimore y los había llevado a un motel del condado de Howard.

Poco antes de las 9 de la ma-



Policía disparó contra un auto que desobedeció la orden de detenerse. Uno de los ocupantes murió y el otro quedó herido. FOTO: AP/WILA.

ñana y unos minutos después de que el hombre denunciara el robo del vehículo, Hall y su pasajero tomaron una salida de la autopista que lleva directamente a una zona restringida a la entrada de la NSA, en Fort Meade. El conductor no obedeció las

instrucciones de un guardia de que se marchara. En cambio, el vehículo aceleró hacia un auto de policía de la NSA que bloqueaba la calle.

"La policía de la NSA disparó al vehículo cuando se negó a detenerse", dijo el vocero

Jonathan Freed, tras lo cual la camioneta se estrelló con el auto de policía.

El FBI está investigando el incidente con la fiscalía de Maryland para determinar si se presentan cargos por delitos federales.

■ NIÑA DE FAIRFAX TENÍA CINCO AÑOS CUANDO EMPEZARON LAS AGRESIONES.

Arrestan a tres por abuso de menor

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

Tres hombres de origen hispano están bajo arresto en la policía de Manassas por ser los principales sospechosos de haber abusado sexualmente de una menor de cinco años en diferentes ocasiones desde el 2010.



Douglas Monge, Walter Canales y Santos Flores, enfrentan varios cargos por el abuso de la pequeña que ahora tiene nueve años. FOTO: CORTESÍA

El hecho fue reportado a la policía, luego de que la niña, quien ahora tiene nueve años, le contó a su maestra sobre lo que ocurría en su casa. Las autoridades dieron aviso al padre de la menor, quien se mostró destrozado por la situación.

Los sospechosos fueron identificados como Douglas Vladimir Monge Baires, de 39 años, Walter Antonio Canales Reyes, de 31, y Santos Andrés Flores Ríos, de 47,

quienes en etapas diferentes, alquilaron un cuarto en la residencia del padre de la menor, según se enteró la policía.

"Desde el 2010, nuestra víctima ha sido agredida sexualmente por estos hombres", dijo el oficial Jonathan Perk, vocero de la policía del condado de Prince William.

El padre de la niña aseguró que está aliviado por las acciones que tomó la policía, pero herido a

la vez, por todo lo que su hija supuestamente vivió en su propio hogar. Según el hombre, la falta de recurso económico obligó a la familia a rentar uno de los cuartos para poder tener un ingreso extra y poder cumplir con las responsabilidades.

Monge Baires y Canales Reyes enfrentan varios cargos, entre ellos violación, mientras que Flores Ríos fue acusado de indecencia.

■ FUGO EN FAIRFAX Y LO ENCONTRARON EN DC

Capturan a roba bancos que se escapó de hospital en Virginia

Prisionero había intentado suicidarse días antes. Terminó con una nariz rota.

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

Cerca de nueve horas tardaron las autoridades en recapturar a un supuesto roba bancos al fugarse la madrugada del pasado martes del hospital Inova, en Fairfax, Virginia, donde estaba siendo atendido desde el viernes, 27, por un intento de suicidio.

Wossen Assaye, de 42 años fue arrestado el 20 de marzo como el principal sospechoso del asalto al banco Apple Federal Credit Union, en Alexandria y de otros 12 robos más, de los que usualmente escapaba en una bicicleta, en los que logró acumular una suma aproximada de 32 mil dólares.

Assaye vio su oportunidad de escaparse la madrugada del martes, cuando los Marshals que lo cuidaban se fueron y lo dejaron en cuidado de un guardia de seguridad. Alrededor de las 3:30 de la madrugada, el hombre forcejeó con la seguridad, le quitó el arma y escapó. En el hospital se escuchó un disparo que terminó en una de las paredes, pero no se sabe quién disparó.

El hombre, quien vestía únicamente una bata de hospital se escondió en el maletero de un carro y cuando el dueño iba camino a su trabajo, salió por el asiento trasero y robó el vehículo. Un rato después, cerca de la calle Little River Turnpike, abandonó el carro y robó otro, en el que se dirigió a DC.

A eso de las 11:30, mientras las autoridades seguían desplegando una intensa búsqueda en el área de Fairfax, una persona alertó a la policía del distrito sobre la presencia de Wossen Assaye en un lugar cerca a la calle 25 y Minnesota Ave., al sur de DC. El hombre fue arrestado nuevamente y ahora, aparte de los cargos por robo a bancos, tendrán que



Wossen Assaye es famoso por supuestamente escapar de las escenas de robo en una bicicleta. FOTO: CORTESÍA.

enfrentar a la justicia por intento de fuga. Bobby Mathieson, miembro de los Marshals, aseguró que revisarán las políticas y procedimientos para la custodia de prisioneros en los hospitales, mientras surgen las dudas de cómo un prisionero pudo escapar de la seguridad que lo vigilaba.



¡Recicle Todo lo que Pueda en su Trabajo! Recicle Más Ahora.





El Condado de Montgomery tiene la meta de reducir y reciclar el 70% de todos los desechos para el 2020.

Asegúrese de reciclar productos de plástico, vidrio, metal y todo el papel mixto incluyendo:

- Papel de escribir, de impresión y triturado
- Revistas, catálogos, periódicos y folletos de anuncios
- Cartón y cartoncillo
- Correo y sobres descartados (con/sin ventanas)
- Libros de tapas duras y blandas y directorios telefónicos
- Cartón encerado de leche o jugo y cartoncillo para bebidas, verduras y comestibles congelados



Para más información sobre reducción de desechos, reciclaje y compra de materiales con contenido reciclado en el trabajo póngase en contacto con la División de Servicios de Desechos Sólidos, Sección de Reducción y Reciclaje de Desechos del Condado de Montgomery por medio de www.montgomerycountymd.gov/recycling o llame al 3-1-1 ó 240-777-0311.

EDITORIAL

El gran legado de César Chávez

El país rinde homenaje a César Chávez, quien nació hace 88 años, un 31 de marzo de 1927. Desde el presidente Obama –que emitió una Proclamación en esa fecha–, hasta dirigentes gremiales y cívicos recuerdan su visión y coraje extraordinarios. Pero quién mejor que Julie Chávez Rodríguez, la nieta del líder, pueda darnos un testimonio de primera mano sobre el gran legado que él nos dejó.

“El 31 de marzo se celebra no solo el cumpleaños de mi abuelo, César Estrada Chávez, sino también algo más importante: el espíritu de compromiso cívico y justicia social que él adoptó durante toda su vida”, refiere Julie en un escrito.

Recuerda que César Chávez fue criado en un ambiente de trabajadores agrícolas migrantes que vivían en condiciones difíciles y trabajaban en los campos de cosecha. Los hombres, las mujeres y los niños recibían una paga muy escasa por un trabajo agotador en condiciones terribles. “Mi abuelo dedicó su vida a organizar a estos trabajadores marginados y a hacer que sus voces fueran escuchadas”, señala la nieta.

César Chávez –sostiene– creía en un principio que forma parte del ideario de Estados Unidos: “que con trabajo duro, determinación y voluntad, nuestros sueños de lograr una sociedad más próspera y justa pueden convertirse en realidad”. Así fue como acuñó la frase “¡Sí, se puede!”, convertida ahora en grito de batalla.

Creemos, al igual que Julie, que el espíritu de César Chávez permanece vivo y fuerte y que su legado sigue vigente, como él mismo lo señaló: “Es posible llegar a desalentarse por la injusticia que vemos en todas partes. Pero Dios no nos prometió que el mundo sería humano y justo. Él nos da el don de la vida y nos permite elegir la forma en que vamos a utilizar nuestro tiempo limitado en la Tierra. Es una oportunidad extraordinaria”.

Lufthansa revela resultados de investigación interna

Aerolínea supo que copiloto sufría una depresión severa

El propio Andreas Lubitz informó a la escuela de vuelo de la compañía que había padecido un “serio episodio



Andreas Lubitz, copiloto del avión de Germanwings que se estrelló en los Alpes. En la imagen, Lubitz compete en una carrera en Hamburgo, en el norte de Alemania. FOTO: MICHAEL MUELLER / AP

GEIR MOULSON Y JAMEY KEATEN
BERLÍN, ALEMANIA / AP

Lufthansa supo hace seis años que el copiloto del avión de pasajeros que se estrelló la semana pasada en los Alpes sufrió un “serio episodio depresivo”, informó el martes 31 de marzo la aerolínea alemana.

La línea aérea indicó que como parte de su investigación interna encontró correos electrónicos que Andreas Lubitz envió a la escuela de vuelo de Lufthansa en Bremen, para hablar sobre su capacitación ahí después de una interrupción de varios meses.

En ellos, él informó a la escuela que había padecido un “serio episodio depresivo”, que desde

entonces se había quietado.

La aerolínea indicó que Lubitz posteriormente aprobó todos los análisis médicos, y que ya entregó los documentos a los fiscales. Lufthansa no hizo más comentarios al respecto.

Esta revelación hace surgir más dudas sobre por qué se le permitió a Lubitz, de 27 años, volverse piloto de Germanwings, filial de Lufthansa, en septiembre de 2013.

Las autoridades creen que el copiloto, que en el pasado había recibido tratamiento por tendencias suicidas, se encerró en la cabina del Airbus A320 dejando al piloto fuera y lo estrelló deliberadamente contra las montañas el 24 de marzo. En el incidente fallecieron las 150 personas que iban a bordo del avión, que cubría la ruta



Rescatistas trabajan entre los escombros donde se estrelló un avión de Germanwings cerca de Seyne-les-Alpes, Francia con sus 150 ocupantes a bordo. FOTO: LAURENT CIPRIANI / AP

entre Barcelona y Dusseldorf.

Sube indemnización

El martes 31, Lufthansa confirmó que su aseguradora reservó 300 millones de dólares para enfrentar “todos los costos que surjan en conexión con el caso”, según la vocera de Lufthansa, Kerstin Lau. La semana pasada, la aerolínea ofreció una ayuda inmediata de 50 mil euros (54 mil 250 dólares) por pasajero a los familiares de las víctimas. Esos pagos son independientes de cualquier posible indemnización.

Un tratado sobre las muertes y lesiones en vuelos internacionales requiere que las aerolíneas compensen a las familias de las víctimas por daños demostrados hasta un máximo establecido ahora en 157 mil dólares, indepen-

dientemente de lo que causara el siniestro.

Sin embargo, es posible que se fijen sumas más altas si se determina que la empresa es responsable del suceso.

La fiscalía alemana señaló que Lubitz, de 27 años, recibió psicoterapia antes de obtener su licencia de piloto, y que su historial médico de la época hace referencia a “tendencias suicidas”. No se han publicado las fechas de ese tratamiento, pero los fiscales señalaron que sus consultas médicas posteriores no habían registrado ninguna tendencia suicida o de agresividad hacia otros.

También se encontraron notas médicas rotas, incluyendo una que habría exonerado a Lubitz de trabajar en el día del siniestro.

■ REEMPLAZA A RENUNCIANTE ANA JARA

Cateriano nuevo ‘premier’ en Perú

LIMA, PERÚ
ESPECIAL

Pedro Cateriano es el nuevo jefe de la Presidencia del Consejo de Ministros (PCM),

luego de que su antecesora en el cargo, Ana Jara, fuera censurada por el Congreso tras las denuncias de seguimiento en contra de políticos, empresarios, periodistas y algunos ciudadanos por parte de la Dirección Nacional de Inteligencia (DINI).

El flamante titular del Gabinete Ministerial estuvo al mando de la cartera de Defensa por casi tres años, informó la emisora Radio Programas del Perú (RPP), la noche del jueves 2 de abril.

Con la designación del ex ministro de Defensa en la PCM, ya son siete los titulares del Consejo de Ministros en los cuatro años de gestión del presidente Ollanta Humala.

A su vez, el viceministro de Recursos para la Defensa, Jakke Raimo Valakivi Álvarez, asumirá como nuevo ministro de Defensa, en reemplazo de Cateriano.

Asimismo, se conoció el nombramiento de Gustavo Adrianzen en reemplazo de Fredy Otárola como titular del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.

Al cierre de esta edición no se conocían los nombres de los otros ministros.

Días atrás, el Congreso pe-



El presidente del Perú, Ollanta Humala, nombró a su ex ministro de Defensa, Pedro Cateriano, como el nuevo jefe de su equipo ministerial, tras la salida de la primera ministra Ana Jara por decisión del Congreso peruano. FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

ruano obligó a renunciar a la primera ministra Ana Jara por un escándalo de espionaje y generó una crisis política en el gobierno del presidente Ollanta Humala cuando falta poco más de un año para que culmine su mandato.

Cerca de la medianoche del lunes 30 de marzo, con 72 votos a favor, 42 en contra y dos abstenciones la oposición venció al oficialismo en el Congreso unicameral y censuró a Jara. Según expertos, la derrota

mostró la debilidad del gobierno, que desde 2012 ha perdido 13 legisladores que abandonaron al oficialismo por diversas diferencias.

La oposición acusó a Jara de permitir que el servicio nacional de inteligencia espíe a la clase política, en su mayoría a la oposición, pero también a miembros del oficialismo alejados del entorno de Humala, como la vicepresidenta Marisol Espinoza.

PRESIDENTE DE BOLIVIA CULPA A LA CORRUPCIÓN

Oposición arrebató plazas estratégicas a Evo Morales

CARLOS VALDEZ
LA PAZ, BOLIVIA / AP

El presidente Evo Morales reconoció que las denuncias de corrupción influyeron en la derrota que sufrió su partido en las elecciones de gobernadores y alcaldes en las que la oposición arrebató plazas clave al gobernante Movimiento al Socialismo, según resultados extraoficiales.

“Me duele que hayamos perdido en La Paz. Hubo acusaciones fuertes de corrupción y si hubo voto castigo, felicito al pueblo por hacerlo... pero el MAS (Movimiento al Socialismo) no ha caído, sigue siendo el partido más grande”, comentó al evaluar los comicios del domingo 29 de marzo.

La oposición venció en las tres regiones más grandes del país: La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, donde el partido gobernante sufrió una triple derrota al perder la gobernación y las alcaldías de La Paz y de la vecina El Alto.



El presidente boliviano Evo Morales comenta sobre la derrota electoral de su partido en los comicios del domingo 29 de marzo. FOTO: AP

La victoria más celebrada por los opositores fue en La Paz, el bastión más fuerte de Morales, donde el partido gobernante sufrió una triple derrota al perder la gobernación y las alcaldías de La Paz y de la vecina El Alto.

Aunque recién se conocerán los resultados oficiales en

siete días, cuando concluya el recuento manual, los conteos rápidos de la televisión y la prensa coinciden en que la oposición fue la gran vencedora seis meses después de que Morales ganó un tercer mandato con 61 por ciento de los votos.

El Movimiento al Socialismo sigue siendo la primera fuerza política nacional aunque su presencia es más fuerte en regiones menores, excepto Cochabamba en el centro del país donde ganó la gobernación. Los opositores habrían ganado ocho de las 10 alcaldías más grandes.

El intelectual aymara Félix Patzi, quien durante la campaña dijo que peleará para suceder a Morales, derrotó al Movimiento al Socialismo en la gobernación paceña.

Otro traspasó para el oficialismo fue perder la alcaldía de El Alto, de fuerte población de origen aymara y el reducto más leal a Morales, a manos de Soledad Chapetón, hija de aymaras.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnn y A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Carol Miranda
Comptroller

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Morales
Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

César Soriano
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

La Oficina de Asesoría Legal Pública del Distrito de Columbia presenta

HORIZONS 2015

UNiendo LA ENERGÍA LA TECNOLOGÍA A LOS CONSUMIDORES

SÁBADO 18 DE ABRIL DE 2015 DE 9:00 A.M. A 4:00 P.M.

David A. Clarke Law School (Edificio 52)
4340 Connecticut Avenue, NW | Washington, DC
(cerca de la intersección de Connecticut Ave. y Yuma Street, NW)

Cuando asista a Horizons 2015, usted:

1. Aprenderá a usar la energía de manera inteligente: Aprenda cómo reducir sus gastos de energía a través de la eficiencia energética, y herramientas y programas de energía renovable ofrecidos por Sustainable Energy Utility del Distrito de Columbia, Pepco y Washington Gas.
2. Aprenderá sobre las nuevas metas del Distrito de Columbia en relación con la producción de energía local – Microgrids – y cómo serán importantes para alcanzar la confiabilidad eléctrica, empleos ecológicos y seguridad energética.
3. Conocerá las instituciones comunitarias y agencias gubernamentales en nuestra ciudad que utilizan energía solar para ahorrar dinero y promover la sostenibilidad.
4. Aprenderá cómo el proyecto subterráneo de líneas de energía del Distrito de Columbia permitirá reducir los cortes de energía y mejorar la confiabilidad.
5. Sabrá cómo los adultos mayores podrán utilizar herramientas de fácil acceso en Internet para hacer seguimiento y administrar sus gastos de energía.
6. Se informará sobre temas de seguridad pública y ambiental relacionados con nuestras tuberías de gas natural y cómo Washington Gas está abordando esos problemas.

Special Thanks to



Para inscribirse, visite:
Horizons2015.net

La Oficina de Asesoría Legal Pública del Distrito de Columbia

1133 15th St., NW, Suite 500 | Washington, DC 20005 | Teléfono: 202.727.3071 | Fax: 202.727.1014 | Teléfono de texto: 202.727.2876

Sitio web: www.opc-dc.gov | Correo electrónico: ccoeo@opc-dc.gov | Facebook: www.facebook.com/DCPeoplesCounsel | Twitter: @DCOPC

LOTTE PLAZA market

MERCADO INTERNACIONAL

GAITHERSBURG / SILVER SPRING

Lotte Plaza Market ONLY

APR 03 ~ APR 09, 2015

We accept Food Stamp, WIC and Credit or Debit card.
Se acepta Food Stamp, WIC y Tarjetas de Credito o Debito.

CON LA COMPRA DE \$50 RECIBA TRANSPORTE GRATIS!!

Excepto Silver Spring Tienda

TIENDA GAITHERSBURG SÓLO

Fresh Meat CARNE FRESCA

LAS CARNES MAS FRESCAS

 Beef Ribeye Steak 6.99 lb	 Beef Boneless Shank Meat 5.99 lb
 Chicken Boneless Breast Pechuga de Pollo 1.89 lb	 Pork Bone-in Picnic 1.49 lb

Seafood PESCADO

 Shrimp Head Off (41-50) Camaron Sin Cabeza 5.99 lb	 Whole Salmon Camaron Sin Cabeza 3.99 lb
 Porgy 1.99 lb	 Tilapia Fillet Filete de Tilapia 3.99 lb

 Chayote 69¢ lb	 White Onion 59¢ lb	 Korean Sweet Potato 79¢ lb	 Cello Lettuce 79¢ ea	 Cluster Tomato 99¢ lb
 Mexican Mango 7.99 box	 Marathon Ataulfo Mango 8.99 box	 Red Seedless Grape 1.49 lb	 Mandarin Israel 1.49 lb	 Cantaloupe 99¢ ea

 GOYA Lentils 1.29 16 oz	 Royal Bee Frijol Rojo de Seda 6.99 4 lb	 HANOVER Chick Peas 99¢ 15.5 oz	 Rio Grande Crema La Bendicion/ Crema Olanchito 1.99 16 oz
 Nestle NIDO Kinder 1.79 1.6 kg	 HELLMANN'S Real Matonnaise Squeezable 3.99 20 oz	 MORTON Iodized Salt 2.00 26 oz	 GOYA Coconut Milk 1.49 13.5 oz
 Maggi Pollo Con (Fideos/ Arros/ Caracolos)/ Res Con Fideo 2 for 1.00 2.11 oz	 GOYA Maria Cookies 69¢ 7 oz	 YUCA 3.99 4 lb	 Jarritos Sidral Mundet/ Sangria Senorial/ Tamarind/ Mandarin/ Mineragua Club Soda 69¢ 12 oz
 Flippo Berio Extra Virgin Olive Oil/ Pure Olive Oil 4.99 16.9 oz	 Jarritos Tamarindo/ Tutifrutti/ Mango/ Mandarina 1.29 1.5 L	 Tide Coldwater Ultra Tide 1.99 4.9 kg	 Scott Bath 12 Roll White 1000 7.99 12 roll

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change. Not all items are available at all locations; selection and pricing may vary

365 DAYS, 7 DAYS OPEN!



Ashburn, Lotte Plaza
Tel. 703-858-2780
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
40300 Farmwood Hunt Plaza, Suite 100
Ashburn, VA 20147

Chantilly, Lotte Plaza
Tel. 703-498-6000
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
13525 Midlitch Dr
Chantilly, VA 20151

Fairfax, Lotte Plaza
Tel. 703-352-8999
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
30250 Old Lee Highway
Fairfax, VA 22030

Centreville, Lotte Plaza
Tel. 703-543-7942
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
2600 Centreville Crest Ln
Centreville, VA 20121

Baltimore, Lotte Plaza
Tel. 410-455-0505
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
6900 Baltimore National Pike
Columbia, MD 21045

Ellicott City, Lotte Plaza
Tel. 410-750-9656
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
8801 Ellicott National Pike
Ellicott City, MD 21043

Germanatown, Lotte Plaza
Tel. 301-915-0757
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
13065 Wickers Dr
Germanatown, MD 20874

Gaithersburg, LOTTE PLAZA
Tel. 301-527-6980
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
221 Muddy Branch Rd
Gaithersburg, MD 20878

Silver Spring, Lotte Plaza
Tel. 301-962-3355
Open Hours: 9:00AM-10:00PM
13625 A Corcoran Avenue
Silver Spring, MD 20906

Fallece a los
76 años



Adiós al “Tigre Sabanero” Aniceto Molina

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Pocas veces un artista cala tan hondo en el sentir de los pueblos, es el caso de Aniceto Molina quien siendo colombiano, se ganó el corazón de los salvadoreños quienes lo adoptaron. Igual revuelo causó en Perú donde residió por varios años, el seguirá viviendo a través de su legado musical... Descansa en paz.

“El Tigre Sabanero” Ani-

ceto Molina, quien llevó por el mundo su acordeón y su sombrero sabanero popularizando la cumbia, falleció a la edad de 76 años.

Aniceto había estado internado desde febrero por afecciones pulmonares. Su hijo Johnny informó del deceso, ocurrido la tarde del lunes 30 de marzo en el Hospital Universitario de San Antonio, a través de una representante.

“Con enorme tristeza le decimos un hasta pronto al Tigre Sabanero, quien luchó por su

vida hasta el último momento”, señala la misiva.

Molina, también conocido como “El Embajador de la Cumbia”, contaba con más de 50 años de trayectoria y pensaba emprender una gira por Estados Unidos en febrero.

Nació en el pueblo de El Campano y comenzó su carrera a los 12 años, caracterizándose por su inseparable acordeón. Vivió en la Ciudad de México de 1973 a 1984 y tras esto se mudó a San Antonio, ciudad que lo acogió como un tejano más.

Algunas de las canciones que lo hicieron famoso son “La cumbia sampuesana”, “El campaneero”, “Mi sombrero sabanero”, “La gorra” y “La burrita”.

Con su grupo Los Sabaneros, al cual pertenece su hijo Johnny, Molina se mantuvo activo hasta sus últimos años, recorriendo México, El Salvador, Nicaragua, Honduras, Perú, Canadá y otros países del continente. Según su hijo, una vez que llegó a San Antonio decidió “quedarse a vivir y morir aquí”, pero fue en El Salvador donde, a partir del éxito

“Josefina” a principios de los años 70, desarrolló un romance especial.

Fue en El Salvador que Aniceto Molina empezó a sufrir los males de los que no se pudo recuperar. El 22 de febrero estuvo ingresado en el Hospital Bautista de San Antonio por 10 días y fue dado de alta, pero debió volverse a internar a principios de marzo en el Hospital Universitario de San Antonio, donde el lunes sufrió dos crisis: una en la madrugada y otra a las 3 de la tarde, cuando el doctor

avisó a la familia que había poco para hacer.

Aniceto Molina falleció pasadas las 5 de la tarde de San Antonio.

La familia lo llevará a Colombia y cumplirá su último deseo.

“Lo que sí quería y vamos a hacer, es llevar su cuerpo a Colombia para enterrarlo junto a sus padres”, dijo el hijo.

Algunas de las canciones que lo hicieron famoso son “La cumbia sampuesana”, “El campaneero”, “Mi sombrero sabanero”, “La gorra” y “La burrita”.



VIERNES 7 AGOSTO
PATRIOT CENTER

BOLETOS A LA VENTA
EN ticketmaster.com • 800.745.3000
Y EN TAQUILLA



DISPONIBLE AHORA



WWW.CHAYANNE.COM



THE BEST PRODUCTS

PRESENTA:

Salsa VIP 2015

TITO Rojas

EDDIE Santiago

RAULIN Rosendo

ADemás:

Orquesta **La Tremenda**
de GIANCARLO RODRIGUEZ

OSCAR'S PRODUCTION
INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.

SATURDAY APRIL 18, 2015 | 9:30PM

OMNI SHOREHAM HOTEL
2500 CALVERT ST. N.W. WASHINGTON, DC 20008
INFO: **703.851.8355 | 703.978.1897**

TICKETS A LA VENTA EN WWW.OSCARSPRODUCCION.COM
Y EN LAS TIENDAS **AMERICANA**

PATROCINADO POR:

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Qué tal mis queridos, una semana especial como para portarse mejor de lo que normalmente se portan... ¿entendido?

▶ Amin Segundo regresó a lo que es su pasión, “La radio”; la grata sorpresa se la llevaron los seguidores de la 900 AM, que presentó su nuevo equipo de trabajo... el nuevo nombre es Unidas DMV 900 AM... Claudia Alfaro está también de regreso... mucha suerte.

▶ Ya estamos listos para bailar y gozar con los tres grandes de la salsa, Tito Rojas el bien llamado “Gallo”, Eddie Santiago y Raulin Rosendo... el concierto bailable se realizará en el Omni Shoreham Hotel de Washington DC... El evento es VIP y se espera un lleno total para mayores informes llamar al (703) 851-8355.

▶ Ya se anunció la gira de los Rolling Stones por Estados Unidos con una tecnología de punta a punta que les permitirá interactuar con el público... pero lo lamentable es que Washington no está comprendida en la gira.

▶ Todo parece indicar que Jennifer López ha regresado con el ex bailarín Casper Smart... ellos fueron sorprendidos besándose y fueron captados por los paparazzi... sin embargo, hay quienes afirman que lo del rompimiento sólo fue un montaje para crear polémica... cosa de divos.

▶ Mientras Rodner Figueroa continúa luchando por recuperar su empleo después de un desafortunado comentario sobre la Primera Dama de Estados Unidos que significó su despido inmediato, Univisión ha anunciado a los nuevos conductores del programa “Sal y Pimienta”. Tanto Carlos Calderón como Jomari Goyso son muy queridos por nuestra audiencia... Sabemos que Lourdes (Stephen), Carlos y Jomari mantendrán y elevarán la calidad del programa”, indica el comunicado de prensa firmado por Alberto Ciurana, presidente de programación y contenidos de la empresa televisiva.

▶ La pastillita para la moral de la semana: En esta Semana Santa de reflexión les pido que hagan un acto de contrición, para cambiar de actitud y perdonar de corazón a los que crees que son tus enemigos... si revisas te darás cuenta que muchas veces son solo malos entendidos.

HEREDERO DE UNA VOZ PRIVILEGIADA

Alfonso Reyes un presentador de lujo en Washington DC



Manuel Donayre, con Alfonso Reyes en reciente presentación.

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Alfonso Reyes Mendietta es el menor de tres hermanos pero el único que salió con la voz privilegiada, y desde niño sintió la pasión por el arte y las comunicaciones.

Nacido en Miraflores, Perú, Alfonso Reyes es hijo de Filomena “Mama Licha” y de Víctor Reyes, trabajador del diario El Comercio. Su hermana Cecilia nos cuenta que ya en la escuela Alfonso mostraba sus dotes de locutor, participando en todas las actividades artísticas y cul-

turales.

Actualmente en Washington DC no hay una actividad de alto nivel que no tenga a Alfonso Reyes como presentador, quien es bien llamado “La voz elegante del Perú” por su estilo de vestir y de hablar.

Recibido en Ciencias de la Comunicación en la Universidad San Martín de Porres, de Lima, también se graduó como Relacionista Público en E.S.A.E y en locución con Américo Pachas.

Alfonso Reyes se inició profesionalmente en la locución en Radio Cora, donde laboró por 14 años como locutor comercial con Juan Ramírez Lazo, siendo



La cantante Erika Reikendorf junto Alfonso Reyes.

recomendado por el periodista Alfonso Baella Tuesta.

Condujo su propio programa “Tarde de Reyes”, espacio que también puso al aire en Buenos Aires, Argentina, adonde viajó becado al Liceo Nacional Estudiantil.

Reconocido como “La voz oficial de Inca Kola”, un buen día, nos comenta Alfonso Reyes, decidió emigrar a Washington DC donde ya se encontraba su hermana Cecilia. “Como todos llegué con una maleta cargada de ilusiones, y con la fe de alcanzar el éxito en este país, y es Graciela Vega quien me da una mano y me presenta al señor Daniel Bueno, quien me dió mi primer trabajo en los DiscoCentros Zodiac, donde estuve muy a gusto ya que de alguna manera no extrañaba tanto la radio, ya que estaba rodeado de música”, dice sonriendo.

Alfonso Reyes trabaja desde hace 13 años en St Gregory Hotel de Washington DC, “donde puedo desarrollar mi labor con entusiasmo y siento que he aprendido otra faceta, como es la de servir y a la vez poner en práctica mis conocimientos de relaciones humanas”.



Alfonso Reyes con la alcaldesa Muriel Bowser en el hotel St Gregory. FOTOS :WH

taca y brilla con luz propia en el arte escénico, como actor en la obra musical “Hay Jarana en el Callejón”.

Alfonso Reyes es muy querido por Eva Ayllón y también es muy solicitado en Nueva York.

- Proyectos** - Tener mi programa de radio
- Hobby** - Coleccionista de Marilyn Monroe
- Libro favorito** - Don quijote
- Comida favorita** - Ceviche
- Lo que más quiere** - a mi familia

EN RECONOCIMIENTO A SU TALENTO

Roberto Carlos y Santana honrados con el Billboard



Santana recibirá el Premio por sus contribuciones filantrópicas y humanitarias.

AGENCIA

Roberto Carlos y Carlos Santana serán honrados con galardones especiales durante la entrega de los Premios Billboard de la Música Latina 2015.

El cantautor brasileño recibirá el Premio Billboard Trayectoria Artística como reconocimiento a su carrera musical de más de 50 años y más

de 120 millones de discos vendidos en todo el mundo, dijeron el jueves los organizadores de los galardones. Este galardón es entregado a un artista con una carrera excepcional que haya elevado la música latina a nivel mundial.

El guitarrista mexicano, en tanto, será honrado con el Premio Billboard Espíritu de la Esperanza por sus contribuciones filantrópicas y humanitarias más allá de su carrera musical.

El premio será entregado a Santana a manera de reconocimiento por “su devoción al activismo social y a las causas humanitarias, y en particular por su trabajo en representación de los niños a través de su Fundación Milagro”, explicaron los organizadores.

Ambos artistas tendrán números musicales en la gala, que será transmitida en vivo por Telemundo el jueves 30 de abril desde el BankUnited Center de la Universidad de Miami.

Roberto Carlos, quien ha ganado cuatro premios Grammy, inició una revolución musical en su país natal en la década de 1960. Fue líder de Jovem Guarda y encabezó un programa televisivo que cambió el rostro de la música brasileña. Posteriormente cambió su estilo y se convirtió en el artista romántico más exitoso de Brasil, con canciones como “Detalles”, “Jesus Cristo”, “Emociones” y “Qué será de ti”. Hacia finales de la década de los 70 ya era el músico

DESEA MANTENER OBJETOS DEL ACTOR

Esposa e hijos acuerdan sin necesidad de corte



Susan Williams junto al actor Robin Williams. FOTO: AP

AGENCIA

La esposa y los hijos adultos de Robin Williams accedieron el lunes a reunirse fuera de la corte para tratar de resolver su disputa por el esmoquin con el que se casó, fotografías de su cumpleaños 60 y otros objetos personales del difunto actor.

El juez de la Corte Superior de San Francisco Andrew Cheng dijo a los abogados de ambas partes durante una audiencia que se tienen que reunir antes del 10 de abril y, si es necesario, pedir la ayuda de un mediador antes de regresar a la corte.

De acuerdo con documentos presentados en diciembre, Susan Williams dijo que los objetos

que se encontraban en la casa donde vivía con Robin Williams deberían quedar excluidos de aquellos que el actor le dejó a sus hijos, producto de matrimonios anteriores.

También afirmó que algunos de los objetos de su esposo fueron llevados de su casa sin su permiso.

Los hijos de Williams respondieron que Susan Williams estaba agravando la “terrible herida” al tratar de cambiar el acuerdo de la herencia y despojarlos de las pertenencias que su padre claramente quería que tuvieran.

Dijeron que los objetos incluyen ropa, relojes, fotografías tomadas antes de su matrimonio con Susan Williams, objetos de recuerdo y premios artísticos.

It's time to dance!
Latin Dancer Inc.
Dance & Art Studio

Promocion 2x1
Válido solo para mujeres.
SALSA/BACHATA/TANGO
MERENGUE/CUMBIA Y MÁS!!!

GUIARRA/PIANO/CANTO
LECCIONES PRIVADAS Y EN GRUPO. CLASES PARA NIÑOS Y ADULTOS.

PREPARAMOS
BAILES PARA
QUINCEAÑERAS
Y BODAS

LATINDANCERSTUDIO@GMAIL.COM
(703) 999-4575

GALITA en colaboración con Wits End Puppets presenta

FÁBULAS MAYAS

de Cecilia Cackley

Un espectáculo ingenioso y vivaz con títeres, sombras chinescas y canciones para niños de 3 a 10 años de edad. En español e inglés.

Sábado 21 de marzo a las 3 pm

3333 14th Street, NW • 202-234-7174 • www.galatheatre.org

Parking/Estacionamiento: detrás del teatro en el supermercado Giant de la Park Road
Metro: estación Columbia Heights en la línea verde

Boletos: \$12 por adulto
\$10 por niños/estudiantes

AL SALIR DEL HOSPITAL

Vicente Fernández agradece las muestras de cariño



Vicente Fernández fue sometido a una cirugía. FOTO: CORTESÍA.

AGENCIA

A través de su cuenta de Twitter, el cantante de música mexicana agradeció todas las muestras de cariño por parte de sus fans y de todo su público que han estado preguntando e informa que se encuentra recuperándose de una cirugía de hernia ventral en su rancho “Los Tres Potrillos”.

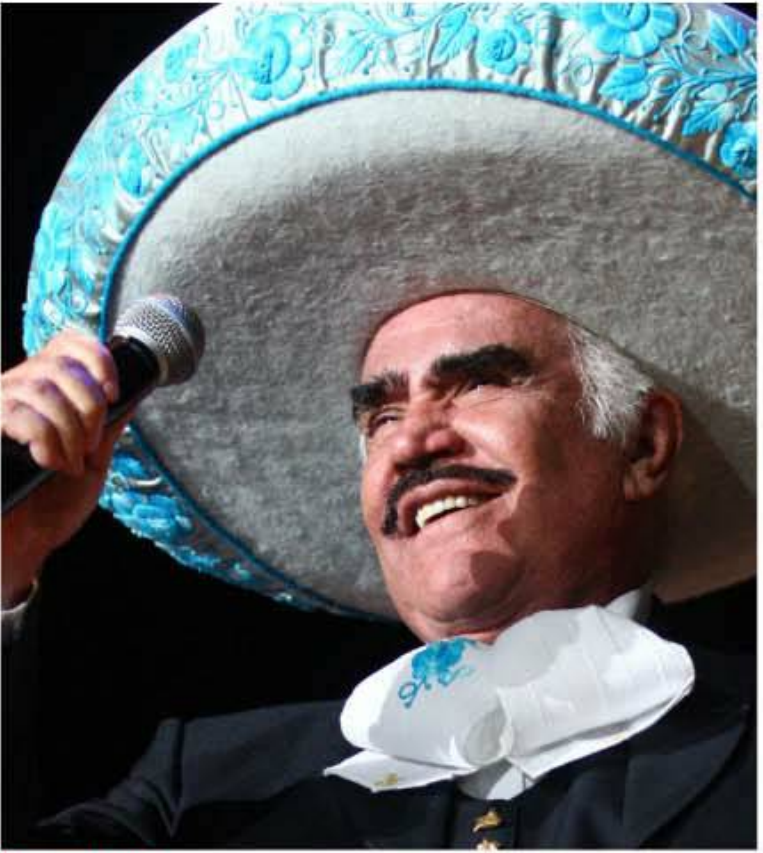
Vicente Fernández se encuentra bien tras haber sido operado de tres hernias, afirma el hijo del cantante.

Vicente Fernández Jr. asegura que “todo está perfectamente bien” con la salud de su padre.

Fernández Jr. dijo que luego de la cirugía practicada el 22 de marzo su padre se encuentra “muy bien”.

Durante el fin de semana, surgieron rumores sobre el estado del astro de la música ranchera luego de que su compañía discográfica Sony Music emitiera un comunicado informando que el 22 de marzo “fue sometido a una cirugía abdominal de urgencia debido a una hernia ventral” y que el riesgo del proceso había sido catalogado “como alto” debido a los anteriores problemas de salud del intérprete.

Fernández Jr. aclaró que “la operación en esta ocasión no fue de emergencia, ya estaba pronosticada y estaba agendada”.



El comentario de Sean Penn irritó a buena parte de la comunidad latina. FOTO: AP

DON FRANCISCO TIENE 50 AÑOS EN LA TELE

Sábado Gigante a punto de desaparecer



Don Francisco el creador del programa Sábado Gigante. FOTO: CORTESÍA.

WASHINGTON HISPANIC

En una cadena radial en Puerto Rico se dio a conocer que el programa “Sábado Gigante” estaría a punto de desaparecer.

El programa que desde hace 50 años conduce Don Francisco y se transmite por Univisión se vería afectado debido a los cambios que la cadena viene efectuando.

Esta noticia todavía no ha sido confirmada, pero crecen los rumores, debido a que consideran que ya cumplió su ciclo y hay que dar paso a nuevos talentos.

Otra de las causas de la separación del programa sería que Don Francisco gana más de un millón de dólares mensuales.

Hay que aclarar que la empresa no ha emitido declaraciones acerca del posible fin del programa “Sábado Gigante”.

UNA MÁS DEL FAMOSO COMEDIANTE

¡Eugenio Derbez aparece desnudo en un estadio!



El comediante mexicano Eugenio Derbez. FOTO: CORTESÍA

AGENCIA

Derbez provocó que los agentes de seguridad del estadio ingresaran a la cancha para tratar de tranquilizarlo y sacarlo del lugar.

El actor mexicano, Eugenio Derbez hizo de las suyas al correr desnudo en una cancha de fútbol durante ‘un encuentro’ entre Barcelona y Manchester City.

Derbez provocó que los agentes de seguridad del estadio ingresaran a la cancha para tratar de tranquilizarlo y sacarlo del lugar.

Las cámaras de televisión, captaron el momento justo en que Eugenio hizo su entrada triunfal como Dios lo trajo al mundo.

Sin embargo, para tranquilidad de sus admiradores, todo se trató de un montaje, y es que el talentoso comediante realizó el atrevido desnudo como parte de un comercial.

El video pertenece a la campaña de Dish Latino, un proveedor de televisión de pago donde la imagen es el comediante mexicano.

EN UN ESPECTÁCULO LLENO DE “ENERGÍA Y CALIDAD”

Marc y Vives salen de gira “UNIDO2”

AGENCIAS

Marc Antony y Carlos Vives anunciaron una gira conjunta por Estados Unidos y Canadá que comenzará en el 23 de septiembre en Toronto.

El tour “UNIDO2” será un espectáculo lleno de “energía y calidad”, prometieron el salsero neoyorquino de origen puertorriqueño y el cantante colombiano de vallenato.

Organizado por Cárdenas Marketing Network (CMN), la gira pasará por ciudades que incluyen Chicago, Atlanta, Orlando, Nueva York, Boston, Dallas, Houston y Los Angeles, antes de concluir el 25 de octubre en San José, California. “Tenemos una amistad bien linda y siempre fue un sueño para mí organizar y tener la oportunidad de compartir el escenario con él a este nivel porque estamos con una gran producción que tiene más luces que nunca, un gran sonido y estamos montando un show



Marc Antony y Carlos Vives listos para la gira “UNIDO2”. FOTO: AGENCIAS

increíble”, dijo Marc Anthony en una conferencia de prensa en Miami.

“Es un intercambio cultural, musical y de amistad que se convierte en una excusa perfecta para compartir juntos”, añadió el superastro de la salsa.

Vives, por su parte, indicó que la idea de “UNIDO2” en parte nació de querer explorar más allá la exitosa experiencia que dejó la colaboración que ambos artistas

realizaron en el tema “Cuando nos volvamos a encontrar”.

“Este show tendrá una dinámica especial porque hemos podido compartir nuestros conciertos y esto tiene algo más que juntar dos espectáculos, ya que me permite sumergirme un poco en la música de Marc y a él en la mía”, dijo el colombiano.

Durante la gira, Marc Anthony también dará algunos conciertos de su gira en solitario.

Visionary Ophthalmology
El cuidado mas avanzado y completo para su visión

DR. LORENA RIVEROS,
la nueva asociada
del Dr. Alberto Martínez

Lorena Riveros, O.D.
Cuidado integral de los ojos * Lentes de contacto *
seguimiento quirúrgico antes y despues
La Dra. Riveros obtuvo su título de Doctor en
Optometría de la Universidad Interamericana de la
Escuela de Optometría de Puerto Rico, donde fue
galardonada con altos honores. La Dra. Riveros
provee servicios para el cuidado de ojos integral para toda la familia. Ella es una
experta en la atención antes y después de procedimientos quirúrgicos. La Dra.
Riveros es miembro de la Asociación Americana de Optometría, la Asociación de
Voluntarios de Optometría Servicios a la Humanidad y miembro de la Asociación
de Optometría de Maryland.
Certificado por la Junta Optometrista
Título de biología y química, Nova Southeastern University
Externado Visión Baja / lesión traumática cerebral, Hospital de veteranos de San
Juan, PR
Doctor en Optometría Universidad Interamericana de Puerto Rico escuela de
Optometría

La Drs. Riveros nació en Bogotá, Colombia

Le gusta leer, las películas de terror y viajar. A ella también le gusta correr y fue el
capitán del Maratón Fundación lucha contra la ceguera, 2014. Dr. Riveros es fluente
en español.



Visionary Ophthalmology El cuidado más avanzado para su visión.

J. Alberto Martínez, MD-Fritz Allen, MD –
Sandra Lora Cremers, MD – Lorena Riveros, OD

- Aceptamos la mayoría de los seguros y planes de visión, incluyendo gobierno.
- Nuestro personal es bilingüe en Español (incluyendo a médicos)
- Estamos abiertos todos los sábados y horas tardes
- Tenemos citas disponibles para el mismo día y emergencias, aceptamos a personas de diferentes edades.

Dr. Alberto Martínez

ONE CENTRAL PLAZA
11300 Rockville Pike #1202 • Rockville, MD 20852
Llámenos al **301-896-0890**
Visítenos a: **www.visionaryeyedoctors.com**

ROYAL PALACE KABOB

Especiales de Almuerzo

Busquelas hoy en su tienda preferida!!!!

Traiga este cupón y obtenga **20% DE DESCUENTO**
Algunas restricciones aplican.

Alquilamos Salón Lujoso de baile para 200 personas:
Bautizos, Comuniones, Quinceañeras, Año nuevo, Graduación, Matrimonios,
Fiestas de Cumpleaños, Aniversarios y más. Llámenos al 703-626-7557

El más hermoso restaurante y salón de baile del área. Visítenos y Compruébelo!

Horario de Restaurante: 11am a 11pm
703-256-0009
6301 Little River Turnpike #140 Alexandria, VA 22312
www.RoyalPalaceKabob.com

Sagrario Ortiz y Myriam Figueroa logran con éxito congregar a decenas de mujeres emprendedoras

El Poder de Ser Mujer al servicio de la comunidad



El grupo de mujeres emprendedoras que participaron de la feria tuvieron la oportunidad de ofrecer sus productos y servicios.

FOTO: NELLY CARRIÓN/ WASHINGTON HISPANIC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El pasado fin de semana la región metropolitana de Washington DC fue testigo de la primera Feria Internacional de la Mujer Latina un evento que organizó la revista El Poder de Ser Mujer y que llamó la atención de cientos de mujeres que hacen del DMV su residencia.

El evento sirvió como una plataforma para que decenas de mujeres emprendedoras y organizaciones sin fines de lucro presentaran sus productos y servicios, mientras que los visitantes tuvieron acceso a oportunidades de trabajo y otras actividades benéficas.

“Sin duda este fue un domingo para compartir en familia y conocer todas las oportunidades de desarrollo que hay en el área”, dijo Myriam Figueroa, vicepresidenta de El Poder de Ser Mujer.

Desde la mañana, las per-



La feria sirvió para el lanzamiento de la línea de joyas de plata de Milena Guró. En la vista su representante en Estados Unidos y Europa, María Elena Guzmán. FOTO: NELLY CARRIÓN/ WH

sonas empezaron a abarrotar el Centro Comunitario de Long Branch, en Silver Spring, Maryland.

Pero este no es el único evento que esta nueva organización tiene preparado otros

eventos gratuitos como conferencias de mujeres, grupos de apoyo dirigidos para diferentes necesidades y talleres que abarcan distintos temas que complementan el diario vivir de la mujer actual.

“Nosotros estamos comprometidos con todas las mujeres a seguir adelante, dando a nuestras mujeres un espacio de encuentro donde todas nos sintamos identificadas, creciendo, aprendiendo y potenciando



Sagrario Ortiz y Myriam Figueroa, gestoras de la Feria de la Familia y directoras de El Poder de Ser Mujer. FOTO: NELLY CARRIÓN/ WH



Adela Hinostroza ofreció cortes de pelo y peinados gratis para los asistentes de la feria. FOTO: NELLY CARRIÓN/ WH

nuestros talentos”, manifestó Sagrario Ortiz, presidenta y fundadora de esta iniciativa.

Este es el primer año de El Poder de Ser Mujer, una iniciativa que surgió con el objetivo

de empoderar y educar a las mujeres hispanas que radican en los Estados Unidos. En este tiempo, han logrado organizar una red de aproximadamente tres mil personas.

RED SOCIAL HA ROBADO TRÁFICO A GOOGLE

Pinterest cumple cinco años

AGENCIA

En sus escasos cinco años de vida, Pinterest se ha convertido en el lugar donde la gente comparte ideas e ingeniosidad, y donde se inspira creativamente. Y ha alimentado

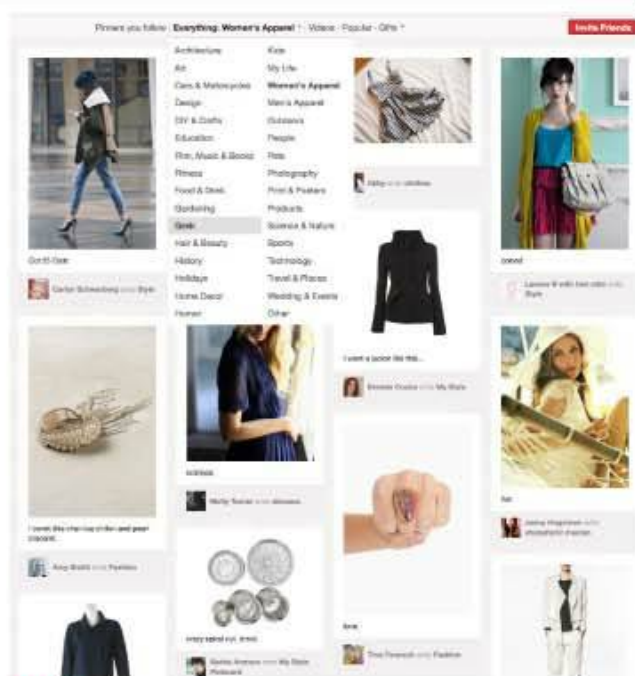
una nueva forma de buscar artículos que está incluso robando tráfico a la gigante tecnológica Google.

La compañía con sede en San Francisco, California, que esta semana celebra su quinto aniversario, fue valuada recientemente en 11.000 millones de

dólares. Aunque su competencia principal ha sido siempre femenina, Pinterest dice que su popularidad está creciendo más rápido que nunca entre los hombres. Está ganando terreno en el indispensable espacio social móvil —la inmensa mayoría de los “pinner” se conectan en

dispositivos móviles— y está gozando de una próspera expansión en el extranjero.

Pinterest tuvo 79,3 millones de visitantes únicos en febrero (el mes disponible más reciente), 47% más que un año antes, según la compañía de investigación de internet comScore. La



Aunque su competencia principal ha sido siempre femenina, Pinterest dice que su popularidad está creciendo más rápido que nunca entre los hombres. FOTO: CORTESÍA.

vasta mayoría fueron mujeres, pero la cifra de visitantes hombres creció a un ritmo más rápido: 62% para hombres contra 42% para mujeres.

Enid Hwang es la gerente de comunidad de la compañía y el cuarto empleado contratado por

Pinterest. No dijo qué porcentaje de usuarios son hombres, pero dijo que la base de usuarios varones de Pinterest en Estados Unidos se duplicó en el último año. Ella no piensa que Pinterest sea más para mujeres que para hombres.

OLAZABAL TAX MULTISERVICE LLC

\$ TAXES \$

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS
¡DINERO RÁPIDO!



Luis Olazabal

Contador General

Economista

Cel.: (571) 505-2439

E-mail: lolazabal@yahoo.com

“Miembro Activo de la Sociedad

Nacional de Contadores (NSA)

y Miembro Activo de la Sociedad

de Contadores de Maryland (MSA)”

- Preparación de impuestos de todos los estados y de años anteriores, individuales, corporación (C), small corporations (S), LLC, Partnership.
- Asesoramiento y formación para empezar un negocio, licencia de negocios.
- Contabilidad, Bookkeeper, Payroll, balance sheet, profit and loss.
- Resolvemos problemas con el I.R.S.
- Obtención del número de IRS (ITIN-W7), Número Federal de Negocios (EIN)

ACEPTAMOS



Llame a Profesionales Capacitados!
Atendemos los 7 días de la semana

FALLS CHURCH, VA

5622 Columbia Pike,

Suite #307 (3er piso),

VA 22041

Tel.: 703-379-3736

MANASSAS

9255 Center Street,

Suite 302 A-8

Manassas, VA 20110

Tel.: 703-530-0074

WOODBRIIDGE

(Ruta 1)

14416 Jefferson Davis Hwy.

Suite 2-B, VA 22191

Tel.: 703-492-6678

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis

Aseguramos en DC, MD, VA.

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030



Desde 1981 pagando
el mejor precio

CASA DE EMPEÑO G&G

1325 University Blvd.
Takoma Park, MD

(301) 439 4116

www.pagamosmas.com



Travel Marketing International, Inc.

(703) 212-0750
6000 Stevenson Ave. Suite 302.
Alexandria, VA, 22304

ADEMAS DE SUS TARIFAS ECONOMICAS,
TAMBIEN OFRECEMOS PAQUETES
TURISTICOS Y CRUCEROS PARA EL
CARIBE/FLORIDA, MEXICO Y EUROPA.

ECUADOR	\$608	BOLIVIA	\$634
SALVADOR	\$534	PERU	\$576
PANAMA	\$545	BRASIL	\$1067
ARGENTINA	\$1123	MANAGUA	\$484
CHILE	\$1104	HONDURAS	\$632
BOGOTA	\$551	COSTA RICA	\$510
MEXICO	\$514	BELIZE	\$683
PARAGUAY	\$1004	MONTEVIDEO	\$1066
GUADALAJARA	\$550	GUATEMALA	\$537

*Tarifas no incluyen impuestos. Precios sujetos a cambio.

Envío de dinero a todas partes del Ecuador
y encomiendas que salen cada fin de mes

Americas Travel Services Co.

Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL

Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia

(703) 532-9111

Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES

BOA American Airlines Copa Airlines TACA AIRLINES

DESTINOS

• Bolivia	• Lima- Peru	• Buenos Aires	• Bogotá
• Guadalajara	• El Salvador	• Monterrey	• Guatemala
• México	• Managua	• Panamá	• Tegucigalpa
• Caracas	• Quito	• San José	

Pequeños Atracciones Sud America todo el año.

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hispanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1 Tel: (591) 4-235248

En condado de Prince George's, son gratuitas y se puede aplicar hasta el 15 de abril

Nuevas escuelas para alumnos de 'ESOL'

Clases empiezan el 25 de agosto con 100 alumnos para el grado 9, en cada uno de los planteles ubicados en Largo y Langley Park.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Si usted vive en Prince George's, Maryland, y tiene un hijo o una hija menor de 16 años y que esté aprendiendo o mejorando su inglés mediante el programa ESOL de su plantel escolar, puede solicitar su inscripción en cualquiera de las dos Escuelas Secundarias Internacionales que empezarán a funcionar gratuitamente desde el 25 de agosto. Y deberá hacerlo pronto, ya que el plazo para llenar las aplicaciones vence el próximo miércoles 15 de agosto.

Los dos nuevos centros de educación fueron creados gracias a una asociación formada por el Distrito Escolar del referido condado, la International Student Counseling Office y CASA de Maryland, según dio a conocer la Gerente de Escuelas Comunitarias de CASA de Maryland, Maritza Solano.

“No importa de qué nacionalidad sean, pero es necesario que los estudiantes cursen el octavo grado y que tengan una edad menor de 16 años cuando se inicie el primer día del año académico escolar, que es el 25 de agosto”, explicó.

Cada una de las dos Escuelas Secundarias Internacionales de Prince George's empezarán con 100 estudiantes en el noveno grado, una de ellas ubicada en Largo y la otra en Langley Park.

Los padres de familia pueden aplicar en línea (ver recuadro adjunto), “pero también estamos visitando todas las escuelas intermedias (de los grados 6 a 8) del condado, y hablando especialmente con los estudiantes del grado 8, a quienes se les entrega la solicitud y un folleto con información”.

“Lo único que tienen que hacer sus padres es llenar la solicitud, regresarla a la escuela y entregarla, ya sea al consejero escolar, o a sus maestros de ESOL, y ellos nos enviarán todas las solicitudes que reciban”, indicó Solano.

Añadió que en el caso de que



Los estudiantes de grado 8 en las escuelas intermedias de Prince George's pueden llenar las solicitudes para ingresar en el grado 9 de las dos nuevas Escuelas Secundarias Internacionales que se abrirán este año en dicho condado de Maryland.. FOTO: CORTESÍA



Maritza Solano, Gerente de Escuelas Comunitarias de CASA de Maryland, explica cómo seguir el proceso de aplicaciones para las dos nuevas Escuelas Secundarias Internacionales de Prince George's.

FOTO: CORTESÍA

COMO APLICAR EN LINEA

Los padres pueden llenar la aplicación en línea, que está disponible en el siguiente enlace: https://docs.google.com/forms/d/1LFODoD_Y3iK8q0c5TSWtNze-0VUIk3F9-NW5G6whjE28/viewform?c=0&w=1

dante que está en el condado de Prince George's y que acredite los requisitos”, explicó la funcionaria de CASA de Maryland.

Ambas escuelas aumentarán sus plazas vacantes cada año, de tal manera que se incorpore un nuevo grado del 9 al 12, cada uno con 100 nuevos estudiantes.

Dichos planteles también se enfocarán en el reforzamiento de las capacidades académicas de los alumnos, “sobre todo entre aquellos que migran de diferentes países, no solamente latinoamericanos, sino de otras partes como Camerún, Vietnam, Irak, entre otros, que tal vez vienen con una educación interrumpida”.

Gran oportunidad

Dirigiéndose a los padres de familia, Solano les pidió solicitar y llenar las solicitudes, “porque es una gran oportunidad, especialmente para los estudiantes de ESOL”.

“Sus hijos podrán terminar sus estudios secundarios e irse preparando para ir a la universidad”, enfatizó.

También explicó que al distrito escolar de Prince George's le corresponde la responsabilidad de financiar las dos Escuelas Secundarias Internacionales.

“Nosotros como CASA vamos a estar proveyendo servicios sociales, vocacionales, clínicas legales, servicios de salud en general, y también de salud mental”, anunció Solano, quien nació en Los Ángeles y es hija de padre mexicano y madre guatemalteca.

¿QUÉ SON LAS ESCUELAS SECUNDARIAS INTERNACIONALES?

Son escuelas de elección propia, diseñadas para satisfacer las necesidades de los estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma. Forman parte de una red nacional de escuelas públicas con más de 25 años de experiencia. Tienen las siguientes ventajas:

- **Desarrollo de lenguaje.** - Para mejorar sus habilidades del idioma inglés en todas sus clases.
- **Clases pequeñas.** - No hay más de 25 estudiantes por aula.
- **Colaboración.** - Los estudiantes trabajan en grupos pequeños y aprenden unos de otros.
- **Orientados hacia la comunidad.** - Los alumnos adquieren las capacidades de confianza y liderazgo necesarias para ser agentes de cambio en sus respectivas comunidades.

se supere la cifra de 100 solicitantes para cada escuela, “lo más probable es que entremos a una especie de lotería para elegir a los estudiantes que ingresen.

“El único requisito es que

entreguen su solicitud, ya que como la elección es al azar no vamos a escoger por las notas, la nacionalidad ni el estatus migratorio; simplemente está abierto para cualquier estu-

Bienvenida Primavera!!!

Ofertas Válidas: Abril 3 a Abril 9

Jumbo Food Promoción Especial

Por la compra de:
\$50 1 Gaseosa Súper Chill (cualquier sabor)
\$100 6pack de Sopa de Fideos
\$150 Agua Súper Chill 24 pk

*Artículos pueden variar. Artículos no pueden ser reclamados hasta su siguiente compra. Artículos pueden ser reclamados en Servicio al Cliente con su recibo. Esta promoción solo es válida hasta 2 semanas después de su compra.

CARNES

BEEF CHUCK ROAST B/L

\$4⁹⁹ lb

BEEF BOTTOM ROUND ROAST

\$4⁹⁹ lb

COSTILLA ENTERA DE CERDO

\$2⁸⁹ lb

PIERNAS DE POLLO (PAQUETE FAMILIAR)

69¢ lb.

FRUTAS Y VERDURAS

COLIFLOR

\$2⁹⁹ c/u

JUGO DE NARANJA FLORIDA 4 LB

\$2⁹⁹ BOLSA

SANDIA SIN SEMILLA

\$4⁹⁹ c/u

CEBOLLA AMARILLA 10 LB

\$2⁹⁹ BOLSA

COMESTIBLES

CHILIRAGUA TAMALES 32 OZ

2⁹⁹ c/u

CREMA OLANCHITO 16 OZ

1⁹⁹ c/u

TORTILLA LA BANDERITA

2x 5⁰⁰

NIDO KINDER 1.6 KG

14⁹⁹ c/u

MANDISA FRUIT JELLIES 49.3 OZ

3³⁹ c/u

PALMOLIVE DISH LIQUID 90 OZ

5⁴⁹ c/u

QUESO YORITO 12 OZ

3⁹⁹ c/u

CHICKY COOKIES 16 OZ ALL FLAVORS

2x 4⁰⁰

PESCADOS

FILETE DE TILAPIA

3⁴⁹ /LB

CAMARONES 60-70

4⁴⁹ /LB

POMPANO

3²⁹ /LB

PERCA BLANCA

2⁴⁹ /LB

ESTAMOS CONTRATANDO

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Selección Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Candidatos a Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las Imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.

Le conceden permiso humanitario

Mexicano enfermo logra visa para entrar a EEUU

Afamada Clínica Mayo prevé hacerle doble trasplante de corazón e hígado; organizan colecta para costear la operación.

ALBERTO ARCE
CIUDAD DE MÉXICO / AP

El Departamento de Seguridad Nacional (NSA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos, concedió el permiso humanitario para un joven mexicano que necesita un doble trasplante, de corazón e hígado. El documento, que el joven José Chúa recibió el lunes 30 de marzo, le otorga un permiso de ingreso temporal a Estados Unidos por 90 días. Anteriormente se le negó el visado general como turista en dos ocasiones desde enero pese a que ese es el visado que concede habitualmente el Departamento de Estado a los extranjeros en busca de tratamiento médico. “Notengo palabras para expresar mi gratitud a todos los que han rezado por nosotros y nos han ayudado a encontrar la



José Chúa López (izq.), quien necesita un trasplante urgente de corazón e hígado, sostiene la mano de su madre, Myra López Martínez, en Hermosillo, México. Estados Unidos le concedió un permiso humanitario. FOTO: EL IMPARCIAL / AP

solución”, expresó Mayra López, madre de Chúa. El joven, de 20 años, que nació con un solo ventrículo en el corazón y ha sido sometido a varias cirugías previas por su



En su página de Facebook, José Chúa es visto con uno de sus familiares durante la campaña para recolectar fondos destinados a pagar su diagnóstico en la Clínica Mayo. FOTO: JOSÉ CHÚA-FACEBOOK

dolencia, acudirá a la Clínica Mayo en Rochester, estado de Minnesota, para que se le diagnostique allí como paso previo al doble trasplante. El permiso humanitario concedido puede renovarse una vez dentro del país. En caso de ser diagnosticado y aceptado para trasplante, la espera hasta que lleguen los órganos puede ser larga, cara y complicada. “Es el caso más complicado que hemos tenido desde que nos dedicamos a esto. Nunca nos involucramos en trasplantes por la lista de espera y las complicaciones que eso implica”, declaró Kevin Forbes, Director del Consejo de Latinos Unidos, una organización que ayuda a conseguir tratamiento médico en los Estados Unidos a inmigrantes sin derecho a la salud. “Tener algo tan grave como lo que él tiene es un camino muy complejo. Evaluarán si es posible operar, y en el caso de que así sea, necesita esperar y vivir cerca del hospital hasta que lleguen los órganos. Pueden ser meses o años de espera”, agregó Forbes. El coste de diagnóstico de la enfermedad es de 13 mil dólares, a los que deben sumarse gastos de viajes y estadía. La familia, de origen humilde, organizó diversas actividades para reunir el dinero.

■ CONVIÉRTASE EN INSTALADOR DE ENERGÍA SOLAR

Escuela de España ofrece becas completas

REDACCIÓN / WH

Con más y más gente consciente de la necesidad de aplicar buenas prácticas ambientales estos días, son muchas las empresas y organizaciones que quieren dar un giro a su estilo de vida y

a la manera en cómo obtienen su energía, con la intención de reducir los niveles de contaminación y aportar su grano de arena en la conservación del planeta. El Centro de Estudios de la Energía Solar, con sede en Sevilla, España, está poniendo de su parte y anunció que ya está abierta la convocatoria de becas

para aquellas personas que quieran convertirse en instaladores de energía solar. Para aquellos que sean elegidos el curso a distancia, que tiene un año de duración y un costo de \$1750, será completamente gratis para quienes cumplan con los requisitos y sean elegidos. El centro exige que los inte-

resados vivan en cualquier país del continente americano y que por lo menos tengan una educación secundaria.

Participe pronto

Para obtener el formulario de solicitud los aspirantes deben dirigirse a Censolar, al correo electrónico central@censolar.edu, indicando su nombre, dirección de correo electrónico, sus circunstancias personales y el motivo por el cual están interesados en el tema de la energía solar. La fecha límite para aplicar es el 30 de junio del 2015.



Aunque haya pasado mucho tiempo desde que vio por última vez los cursos de física, Censolar anima a las personas a que apliquen a esta oportunidad. FOTO: CORTESIA

SKIN & LASER SURGERY CENTER

TENEMOS LA SOLUCION PARA SUS PROBLEMAS EN LA PIEL

DERMATOLOGIA GENERAL

DERMATOLOGIA GENERAL

- Acne
- Verrugas
- Cicatrices
- Keloids
- Melasma
- Erupciones

PROCEDIMIENTOS COSMETICOS

- Eliminación de tatuajes con Laser
- Depilación Laser
- Exfoliaciones quimicas
- Botox
- DERMAL FILLERS
- Manchas de la piel

Llámenos y Visítenos en

MCLEAN, VA | **WOODBIDGE, VA**

703.893.1114 | **703.492.4140**

CONSULTA GRATUITA PRESENTANDO ESTE AVISO

Seminario a las 7:30 P.M.

SÁBADO 8 DE ABRIL

CÓMO FUNCIONA EL DINERO

Una guía de sentido común para el éxito financiero.

7406 Alban Station Ct, Suite B-204 Springfield, VA 22150.

INGRESO GRATIS

INFORMES AL 571-451-8886

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros

Member Travelers Group

¡Reciba de Regreso lo que Usted se Merece!

Su Experto Profesional en Impuestos

¡Haga sus impuestos temprano para calificar para el sorteo de tarjetas de regalo de \$100 y dos televisores de pantalla plana!!!

Expira 04/15/15

Cientes Nuevos: Ahorre \$25 en su próxima preparación de impuestos. Preparación en Estrada Income Tax con este cupón.

Expira 04/15/15

E File GRATIS

Depósito Directo GRATIS

Consulta GRATIS

Estrada INCOME TAX

5881 Leesburg Pike, Ste 302 Falls Church, VA 22041

703-379-9435

703-930-5926

www.EstradaTaxes.com

¡El Precio más Bajo, Garantizado

Menos que oficinas de impuestos nacionales o sino es gratis!

Juan Estrada Founder/EA

Ser dueño le proporciona beneficios a largo plazo

Una de las ventajas de ser propietario es que acumula capital en su casa durante la vigencia del préstamo, lo que le permite hacer planes para metas futuras. FOTO: PHOTOS.COM



Identifique las ventajas de ser propietario

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Ser propietario de casa tiene muchas ventajas tanto financieras como personales. Pero la decisión de comprar una casa es muy importante. Lea las ventajas y las diferencias entre tener casa propia y pagar alquiler para entender mejor si ser propietario es apropiado para usted.

¿Cuáles son las ventajas de ser propietario de casa?

■ Ahorros en los impuestos. Usted puede ahorrarse bastante dinero en los impuestos porque puede deducir los intereses hipotecarios y los im-

puestos sobre la propiedad de su impuesto sobre el ingreso personal del gobierno federal y de muchos estados cuando detalla las deducciones.

■ Un gasto mensual de vivienda más estable.

Su préstamo hipotecario mensual puede ser el mismo mientras dure la hipoteca, dependiendo del tipo de préstamo que escoja.

■ Capital en la propiedad.

Usted puede acumular capital en su casa durante la vigencia del préstamo, lo que le permite hacer planes para metas futuras, como la educación de los hijos o su retiro.

Ser propietario de casa no es bueno para todos. Tal vez no sea el momento oportuno

en su vida o quizás no le guste contraer el compromiso que representa el ser propietario de casa. Estas son algunas de las diferencias entre alquilar y tener casa propia.

■ Los arrendatarios generalmente no tienen obligaciones con el mantenimiento, como reparaciones o cortar césped.

■ Los propietarios suelen tener más libertad para decorar, arreglar el jardín, etc.

■ Los arrendatarios pueden mudarse con más rapidez y facilidad que los propietarios, y hay ciertos costos más altos relacionados con la compra y la venta de una casa.

■ Los propietarios tienen una inversión financiera y pueden acumular capital en sus casas.

■ NUEVOS DATOS REVELAN

Alza en el precio de las viviendas

El fuerte aumento en el empleo y las bajas tasas hipotecarias han elevado la posibilidad de que se venda más.

AP

El precio de las viviendas en Estados Unidos siguió subiendo a ritmo constante en enero mientras el mercado enfrenta problemas de asequibilidad y pocas propiedades a la venta.

El índice Standard & Poor's / Case-Shiller difundido sobre los precios de viviendas en 20 ciudades subió 4,6 por ciento en enero, comparado con el mismo mes de 2014. Respecto de diciembre, los precios subieron 4,4 por ciento.

Pocas personas pusieron su casa en venta y el ajustado inventario mantiene los precios más altos. El fuerte aumento en el empleo y las bajas tasas hipotecarias han elevado la posibilidad de que se venda más; sin embargo, los precios han subido a un ritmo considerablemente más rápido que los ingresos.

“Los precios de las viviendas están subiendo el doble que el ritmo de los salarios, lo que presiona a los potenciales compradores y eleva el riesgo de que cualquier alza en las tasas de interés pueda ser un revés importante”, dijo David Blitzer, presidente del comité de índices de S&P Dow Jones Indices.



Pocas personas pusieron su casa en venta y el ajustado inventario mantiene los precios más altos. FOTO: PHOTOS.COM

El índice Case-Shiller abarca casi la mitad de las viviendas en Estados Unidos. Mide los precios, los compara con enero del año 2000 y crea un promedio trimestral móvil. Las cifras de enero son las más recientes que están disponibles.

Los inventarios de viviendas están apretados desde diciembre. El número de viviendas a la venta en febrero equivale a sólo 4,6 meses de venta, comparado

con un promedio de 5,2 meses del año pasado. Seis meses de abasto es una cifra considerada sana para el mercado de la vivienda.

Las 20 ciudades incluidas en el índice reportaron mayores precios en comparación con hace un año. Denver tuvo la mayor alza con 8,4% de aumento, seguido por Miami con 8,3% y Dallas con 8,1%.

El aumento más bajo se registró en Washington DC, con sólo 1,3%.

Decore un pasillo de forma original

AGENCIAS

Una de las partes de la vivienda que parece menos complicada a la hora de decorar son los pasillos, porque en la mayoría de casos se dejan despoblados de mobiliario, para no entorpecer el paso, y solo nos centramos en detalles básicos como pinturas y cuadros. Los cuadros, puzzles y vinilos vienen muy bien para alegrar las paredes y seguir un

poco la dinámica decorativa que predomina en todos los hogares; no obstante, las características adversas que presenta un pasillo nos obligan a recurrir a otros elementos decorativos, por ejemplo los espejos. Gracias a ellos, conseguiremos mayor amplitud y mucha más luz. Esto es importante sobre todo en pasillos muy largos, porque cuanto más grande sea la sensación de que nos hallamos ante un pasillo ancho, menos largo nos parecerá. Si nuestro pasillo es muy alto,

buscaremos formas horizontales y figuras poco estilizadas. Si nuestro pasillo es muy oscuro, le dotaremos de luz con espejos, cuadros de paisajes alegres y paredes de colores primarios.

O puede colocar alfombras a lo largo del pasillo que lo hagan más elegante. Y sobre todo podemos aprovechar las esquinas para colocar las piezas de mobiliario. El resultado final de cómo decorar una habitación dependerá de la suma de todos estos factores.



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-236-4300**

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA

(Acción Diferida para los llegados en la infancia)

- Asilo
- Perdonos
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202)328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

- ✓ EXPERIENCIA
- ✓ HONESTIDAD
- ✓ PROFESIONALISMO

BONILLA ASSOCIATES LLC



FANNY BONILLA

TU REALTOR DE CONFIANZA, TRABAJANDO PARA USTEDES DESDE EL AÑO 2001

COMPRA | VENTA | REFINANCIAMIENTO

SI PIENSA COMPRAR, VENDER O REFINANCIAR SU PROPIEDAD ESTE ES EL MEJOR MOMENTO PARA HACERLO. TASAS DE INTERES FIJA POR 30 AÑOS TAN BAJAS COMO 3.5% - 4%
REMATE DE PROPIEDADES, PAGUE COMO SI FUERA UNA RENTA

AYUDA GRATUITA PARA LA REPARACIÓN DE CREDITO DE NUESTROS CLIENTES

571.275.1633

fannybonilla@gmail.com | www.fannybonilla.com
5223 Portsmouth Rd. Fairfax, VA 22032 (Prevía cita)

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026

DEPORTES

Washington
Hispanic

3 de abril del 2015
www.washingtonhispanic.com



MADRID CONTRATA A DANILO

Real Madrid fichó al zaguero brasileño Danilo, del Porto, con un contrato por seis años y 31,5 millones de euros (33,8 millones de dólares) que entrará en vigencia a partir de la próxima temporada. Danilo, de 23 años, llegó al Porto en enero de 2012 procedente de Santos, y ayudó al equipo a conquistar dos títulos de la liga portuguesa.

Confunden himno nacional de El Salvador

Sin Messi, Argentina vence a 'La Selecta'



Messi se mantuvo en la banca, charlando con sus compañeros de equipo, al ser sacado de la alineación para evitarle una lesión. FOTO: ENRIQUE ARAUJO

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Más de 50 mil almas se agolparon en las gradas del estadio FedEx Field de Maryland con ganas de ver la magia del futbolista argentino y astro del Barcelona, Lionel Messi, mientras su selección enfrentaba a El Salvador.

Pero ese momento nunca llegó, pues su entrenador, Gerardo 'Tata' Martino, decidió no incluirlo en la alineación por temor a que el rosarino pudiese lesionarse.

Más temprano en la semana Messi mostró algunas molestias

en su pie derecho que se lastimó durante el clásico el 22 de marzo. Aunque ni los médicos del Barcelona ni los de la selección argentina encontraron una lesión, Martino decidió curarse en salud.

"Si el jugador ante no está en condiciones no se justifica que lo estemos arriesgando", indicó el 'Tata'.

Martino explicó el sábado tras el partido que las imágenes practicadas a Messi no mostraron lesión, pero que el rosarino ha sentido molestias —e incluso inflamación— en un área de su pie cuando ha intentado calzarse desde que llegó a Washington.

La gente se tuvo que con-

formar con ver a un Messi en el banquillo, sin los botines puestos, conversando con sus camaradas. Mientras, la selección sudamericana se exigía a fondo para romper la defensa salvadoreña y vencer 2-0 a 'La Selecta'.

Los goles llegaron en la segunda mitad por conducto de Ever Banega y de Federico Mancuello, quien debutó con la 'Albiceleste' con un magnífico gol de tiro libre que cobró desde el sector de la derecha casi sin ángulo.

Por primera vez desde que empezó a entrenar a Argentina, Martino decidió colocar a Carlos Tévez como titular, pero su conexión con Higuaín y Di

María dejó mucho que desear.

El guardameta salvadoreño Derby Carrillo fue el jugador más destacado de la jornada, al intervenir en al menos tres jugadas claras de gol.

Pero no solo el resultado fue adverso para una humilde selección de El Salvador, que llegó al FedEx con ganas de hacer las cosas bien y prepararse para la Copa Oro en julio.

Desde el principio las cosas no pintaron bien, y es que a la hora de cantar el himno nacional los organizadores tocaron un himno completamente distinto al de esta nación centroamericana.

CMN Sports, la empresa organizadora del partido entre



Andrés Flores, capitán de El Salvador, cabecea la bola frente a Ezequiel Lavezzi, de Argentina. FOTO: AP

Argentina y El Salvador ofreció al día siguiente una disculpa pública tras haber confundido el himno y calificó el incidente como un "error de buena fe" y sin mala intención.

Los integrantes de la selección salvadoreña se mostraron desconcertados cuando comenzaron a escuchar lo que debía ser su himno nacional y el público respondió con una fuerte silbatina, pues una nu-

merosa comunidad salvadoreña habita en la capital estadounidense.

Se pudo conocer que la melodía que tocaron correspondía al himno nacional de la Isla británica de Man.

El director técnico de la selección salvadoreña, el español Albert Roca, no mencionó el incidente sobre el himno durante la conferencia de prensa que ofreció tras el partido.

SE RUMORA SU PASE AL FÚTBOL ALEMÁN

'CHICHARITO' FRUSTRADO EN ESPAÑA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El delantero mexicano Javier 'Chicharito' Hernández dejó entrever durante una entrevista con la cadena

Fox Sports, su frustración en el Real Madrid ante la falta de minutos de juego. "Mi situación es frustrante. Yo coopero, ayudo y doy el cien por cien en los entrenamientos, pero en los partidos mis oportunidades son nimias", dijo el futbolista,

de 26 años.

"Estoy en el equipo pero quedo fuera en lo que es más importante, los partidos. A veces mi confianza se desmorona, aunque trato de mantenerla lo más alta posible", sostuvo el mexicano, quien llegó al equipo blanco en septiembre pasado, a modo de préstamo procedente del Manchester United.

"Lo más importante es tener oportunidades y confianza en ti mismo. Cuando han mostrado que confían en mí, los números han sido positivos", dijo "Chi-

charito". Hasta el momento ha marcado tres goles y dado una asistencia en trece apariciones con el Real Madrid.

Recientemente se rumora que 'Chicharito', quien anotó en la victoria de la selección mexicana 1-0 ante Ecuador, podría

formar parte del equipo alemán Wolfsburg, puesto que es poco probable que su préstamo se renueve, mientras que el entrenador del Manchester podría sacar algo de dinero con la venta del jugador que solo tiene un año más en su contrato.



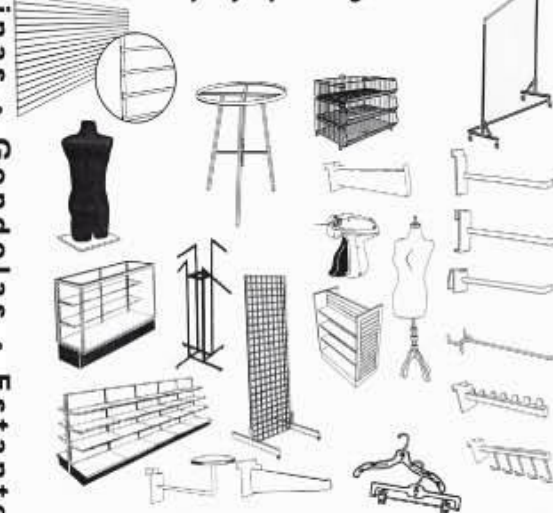
Javier Hernández aportó el gol del triunfo para la selección mexicana, cuando enfrentaron a Ecuador la semana pasada. FOTO: AP

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

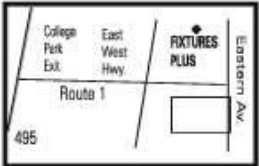
GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos



Ahorrraria
más dinero
en su seguro
Si nos llama

GEICO
Local Office

703-754-3555
Dave Stinson

Some discounts, coverages, payment plans and features are not available in all states or in all GEICO companies. See geico.com for more details. GEICO and Affiliates. Washington DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2015. © 2015 GEICO

MOLIMAR TRAVEL & TAX SERVICE 301.434.5677

Una Compañía Trabajando Para Nuestra Gente

1021 UNIVERSITY BLVD. E. SUITE B1, SILVER SPRING, MD 20903

ESPECIALES
SAN SALVADOR \$479.99
GUATEMALA \$779.99
MANAGUA \$409.00
MEXICO \$329.99
LIMA \$435.99
PANAMA \$408.00
SAN P. SULA \$399.99
TEGUCIGALPA \$459.99
BOGOTA \$379.96
STO. DOMINGO \$399.99
*Tarifas sujetas a cambio.
No incluyen impuestos.

CITAS PARA MVA
Licencia de MD
Inicio 14 de Enero 2014
Haga su cita YA!!!

Preparación de TAXES todo el año.
✓ Aplicación para ITIN
✓ Seguro de Carros
✓ Transportación al Aeropuerto (24 horas)
✓ Permisos de Salida para Menores.
✓ Traducciones.
ESTAMOS UBICADOS EN EL BASEMENT!!!!



CONSULTA GRATUITA
LAW OFFICE OF
WANI & ASSOCIATES, P.C

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Woodbridge Office
14416 Jefferson Davis HWY
Suite 2-A
Woodbridge, VA 22191
703-490-1111

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
- INMIGRACIÓN
- DIVORCIO
- ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
- TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
- CIERRE DE NEGOCIOS

\$50
de descuento

gente&eventos

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:

Álvaro Ortiz

CNC Celebró el Liderazgo Hispano

El Consejo Nacional Cubano celebró el "Liderazgo Hispano" con una recepción el 2 de marzo en la Biblioteca del Congreso, James Madison Memorial Building. Durante el programa coordinado por Sonia López, presidenta y directora adjudicó premio a Bill Nelson, senador de Florida y a David G. Valadao, congresista de California, quienes estuvieron ausentes. Humberto García-Sjogrim, de Coca-Cola Company, ofreció homenaje a la celebración de 100 años de la famosa botella de la bebida popular.



Humberto García-Sjogrim, vicepresidente de Hispanic Strategies for Latin Affairs de Coca-Cola Company, durante su presentación de los 100 años de la famosa botella de Coca-Cola.



Jessica Butler, porta el premio a nombre de David G. Valadao, congresista de California; y Susan Quinn, con el premio a nombre de Bill Nelson, senador de Florida. Les acompaña Sonia López, presidenta del Consejo Nacional Cubano (centro), en la ceremonia del 2 de marzo en la Biblioteca del Congreso.



Desde derecha: Lisa Capote; Mary Ann Gómez, directora ejecutiva de CHLI; Karina Diehle, directora de Asuntos Comunitarios de MillerCoors; y un invitado.



Carlos Soto, vicepresidente ejecutivo de "Comunicad"; y Lisa Capote, presidenta de la junta directiva de CNC.



David Ramos, de BB&T; (izq.); Rosalía Fajardo; y Leni González.



Michelle Palacio y Carlos A. Becerra, de Relaciones Federales, de Florida International University.



Invitados celebran durante la ceremonia.



Desde derecha: Cid Wilson, presidente de HACER, e Ivette Fernández; y dos invitados.

Ofrecemos el mejor cuidado dental para su familia

- Extracciones, implantes y tratamientos de raíz
- Coronas, puentes, dentaduras, parciales y rellenos blancos
- Limpieza regular y profunda
- Ivisalign.

Limpieza Examen 2 x-rays
Por solo **\$89**
(Para nuevos pacientes)
Reg. \$205.00



Dra. Aicha Lyazidi | **Dra. Swathi Kuppan** | **Dr. Eduardo Alvarez**
Dr. Josemari Imao | **Dr. Abril Edison**
Periodontist

- Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid para niños menores de 21 años.
- Ortodoncia (Braces) para niños y adultos con excelentes planes de pago mensuales.

105 N. Virginia Ave. Suite 103/105, Falls Church, VA 22046 | **703-533-7285**

HABLAMOS ESPAÑOL
Abierto en las tardes y sábados

1392 Old Bridge Road, Woodbridge, VA • **703-490-9094**

¡AYUDA CON INMIGRACIÓN! Fabienne Chatain



¡La última información sobre la Nueva Acción Ejecutiva del Presidente Obama!

Disponible todo tipo de ayuda de inmigración.

Consulta Gratis. Se habla español.

fchatain@lichtmanelliott.com

202-431-0092

Let's go LAMART!

2015 ABRIL

JUE	VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE
2	3	4	5	6	7	8

OFERTAS ESPECIALES de Felices Pascuas

Sólo VIE/SAB/DOM

Marinado al Estilo Coreano

- Ribeye de Res Sazonado \$4.99/lb
- Paleta de Cerdo Sazonado \$3.49/lb
- Muslos de Pollo sin Hueso Sazonado \$2.49/lb

OFERTA ESPECIAL de Pascuas

Huevos Medianos Martin's \$1.29

SOLO EN SPRINGFIELD

SOLO EN LAMART DE SPRINGFIELD

■Silver Spring 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111

■Springfield 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

■Baltimore 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506

/Editon may result in misspelled or omitted letters. Quantities and price of sale items are subject to change according to the store inventory.

PRODUCE

Mango Amarillo Yellow Mango \$7.99 CAJA	VIE/SAB/DOM Calabaza Verde Green Squash 79¢ /lb	VIE/SAB/DOM Habichuelas Green Bean 79¢ /lb	VIE/SAB/DOM Racimo de Espinaca C/U Spinach Bunch 99¢ CU
VIE/SAB/DOM Tomate Ciruela Plum Tomato 79¢ /lb	Pera Bosc Bosc Pear 79¢ /lb	Cebolla Amarilla Yellow Onion 3LB 79¢ CU	VIE/SAB/DOM Papaya Amarilla Yellow Papaya 89¢ /lb
Ciruela Negra Black Plum 99¢ /lb	Jalapeño Jalapeño 99¢ /lb	Guava Thai Thai Guava \$1.49 /lb	CA Navel Orange CA Navel Orange 5/\$1 CU

MEAT

Corte Bister Gratis	Falda de Res Beef Flank Steak 4.59 /LB	Fajita Fajita 4.19 /LB	Costillas para Sopa Beef Chuck Short Rib 2.99 /LB	Muslo sin Hueso Boneless Chuck Roast 3.99 /LB	Lomo London Broil Top Sirloin London Broil 3.99 /LB
Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chops 2.09 /LB	Costilla Entera de Cerdo Whole Pork Spare Rib 2.19 /LB	Cerdo para Chicharrón Cushion Meat 1.99 /LB	Pernil Entero Fresh Whole Picnic Shoulder 1.29 /LB	Paleta de Cerdo Boneless Pork Butt 1.99 /LB	
Pollo Entero Fresh Whole Chicken 1.19 /LB	Pernas de Pollo c/s M Quarter Legs / Drumstick 0.59 /LB	Pechuga sin Hueso Boneless Breast 1.89 /LB	Alas de Pollo Buffalo Party Wing 2.19 /LB	Muslo con Hueso Bone In Thigh 0.99 /LB	

SEAFOOD

Caballa de Boston Boston Mackerel \$1.49 /LB	Pargo Porgy \$1.99 /LB
Salmón Salmon \$3.79 /LB	Patatas de Jaiba Snow Crab \$6.99 /LB
Cangrejo Pelado Cleaned Crab \$3.99 /PK	Camarón sin Cabeza 16/20 Head Off 16/20 White Shrimp \$6.99 /LB

COMESTIBLES

Goya Arroz Precocado Canilla Dorado \$9.99 /20 LB	Juanita's Maiz Estilo Mexicano \$3.29 /6 LB 9 OZ	Goya Sazonador Adobo \$2.99 /28 OZ	Mazola Aceite de Maiz \$6.99 /96 OZ	Maseca Harina de Maiz \$2.59 /4.4 LB	Lafe Pasta de Tomate 2/\$3 /29 OZ
Jarritos Soda \$1.29 /1.5LT	Jalisco Queso Fresco \$3.99 /12 OZ	Diana Galletas Picnic \$1.79 /12 BAR	Deerpark Agua Embotellada 2/\$7 /24 PK	Essential Everyday Sal (Iodizada o Regular) \$0.39 /26 OZ	Goya Mojo Criollo Marinado \$1.89 /24.5 OZ
Kellogg's Cereal Apple Jacks 3/\$10 /17 OZ	Kraft Mayonesa \$2.99 /30 OZ	Jiffy Mezcla de Muffin de Maiz 2/\$1 /8.5 OZ	Mueller's Pasta 10/\$10 /16 OZ	Domino Azúcar \$2.49 /4 LB	Nissin Sopas Top Ramen 5/\$1 /3 OZ